

# DOSSIER DE PRESSE



# ÎLE COURTS

FESTIVAL INTERNATIONAL DU COURT MÉTRAGE DE MAURICE

9e édition

**GRATUIT !**



T. 465 38 26 / 467 45 34  
Festival Île Courts  
[www.porteursdimages.org](http://www.porteursdimages.org)

evan

## 11 > 15 OCTOBRE 2016

Réduit . Trianon . Moka . Souillac . Rose Hill . Tamarin . Port Louis

ACPOULTURES+  
Avec la contribution Française de l'Union Européenne et le concours du Groupe des Etats ACP



# LE MOT DU PRESIDENT

Si le mot « cinéma » tire son origine du grec ancien qui signifie « mouvement », il n'est plus un secret pour personne que cela fait maintenant 9 ans que l'Association Porteurs d'Images, qui réunit près de 60 professionnels du cinéma de Maurice, bouge et fait bouger les choses pour le développement du secteur cinématographique à Maurice et dans l'océan Indien.

L'Association Porteurs d'Images, qui met en œuvre le Festival Île Courts, poursuit donc sur un rythme effréné ses activités de développement de la culture cinématographique et de professionnalisation du secteur à Maurice. Une activité alliant art, éducation et découverte.

Tout l'année, et plus que jamais pendant le Festival Île Courts, l'Association Porteurs d'Images projette à Maurice des films de Maurice, de l'océan Indien et du monde. Toute l'année, elle diffuse à l'étranger les films de Maurice qu'elle produit grâce au programme *Film Fabrik*, et qu'elle distribue à travers *Film Box*. Aussi Maurice et ses imaginaires voyagent-ils sur les cinq continents à travers Les Collections Île Courts qui rencontrent un franc succès avec de nombreuses sélections en festivals et des récompenses à l'international.

Contribuer à l'émergence d'un cinéma mauricien inscrit dans les réalités de l'océan Indien constitue l'ADN de l'Associations Porteurs d'Images depuis sa création en 2007. Si à Maurice, développer l'industrie cinématographique s'entend comme mettre en place tous les éléments nécessaires afin d'attirer les tournages étrangers, il serait bon de souligner qu'une industrie cinématographique ne saurait survivre sans la production locale. La production locale permet entre autres de créer des emplois, de professionnaliser le secteur et de créer une richesse culturelle, indispensables à l'émergence d'une industrie cinématographique saine et pérenne. *How can we make films if we don't have filmmakers ?*

Il y a une réelle envie de cinéma à Maurice. Nous voyons chaque année l'engouement d'un public toujours plus nombreux sur les projections *Sinema Koltar*, qui sont devenues la marque de fabrique du festival. Notons également l'enthousiasme des étudiants, écoliers, collégiens et professeurs qui s'investissent dans les projections et ateliers dédiés au sein du Festival Île Courts qui a pris ses quartiers depuis 2015 au plus près de la jeunesse à l'*UoM-University of Mauritius* ; sans oublier les professionnels qui répondent toujours présent et participent aux nombreux ateliers d'écriture, de réalisation, de technique, de production et aux *masterclasses*.

Le cinéma mauricien est encore très jeune. De ce fait, sachons nous inspirer et tirer des enseignements de l'histoire du cinéma mondial. Et il y a quelque chose que les différentes industries cinématographiques du monde ont en commun : qu'elles soient américaine, indienne, européenne ou africaine, elles puisent toutes leurs prémices et continuent de développer leurs terrains d'expérimentation dans cette forme extrêmement exigeante, diverse et puissante qu'est le court métrage.

Depuis 2014, le projet *L'Archipel des Cinémas* est bénéficiaire du programme *ACPCultures+*, mis en œuvre par le Secrétariat du Groupe des États ACP et financé par l'Union européenne, pour pérenniser le *Festival Ile Courts* et régionaliser nos actions à travers le *Forum Film Bazar*. Ce programme étant d'une durée de 3 ans, nous en sommes donc arrivés au bout. Il nous faut maintenant compter sur l'appui des partenaires publics et privés de Maurice pour que le festival puisse continuer son travail de développement du cinéma et célébrer en 2017 ses 10 ans d'existence.

Au nom de tous les membres de l'Association Porteurs d'Images, je remercie les fondateurs de l'Association et du Festival Île Courts qui en ont scellé l'esprit ; et je souhaite à tous une excellente 9<sup>e</sup> édition du Festival Île Courts !

**Jon Rabaud / Président de Porteurs d'Images**

# LE MOT DE L'UNION EUROPEENNE

« Développement durable: la culture a un rôle à jouer! »

L'année dernière, des réseaux mondiaux s'étaient fortement mobilisés pour que l'agenda au développement post- 2015 inclue « le pouvoir transformateur de la culture ». Le 14 décembre dernier, le second Comité de l'Assemblée générale des Nations Unies a unanimement adopté la nouvelle résolution sur la culture et le développement durable. Cette résolution reconnaît que les cultures et les civilisations peuvent contribuer au développement durable et qu'elles en sont des vecteurs cruciaux.

On ne peut que reconnaître la dimension transversale de la culture et son importance dans tous les domaines de la vie. La culture peut être un facteur de développement, d'intégration, d'innovation, et de démocratie. Elle a également une dimension économique. En Europe, les industries culturelles et créatives emploient plus de 7 millions d'européens (elles représentent ainsi le troisième employeur) et sont un véritable moteur de croissance économique.

Pour des petites îles en développement comme l'île Maurice, où la diversité culturelle est une évidence, l'apport de la culture au processus de développement durable prend tout son sens. Je suis heureuse que l'Union européenne puisse, cette année encore, s'associer au Festival Ile Courts pour promouvoir la créativité des îles de la région mais aussi des pays du monde entier.

Cette année, l'Union européenne s'est dotée d'une toute nouvelle stratégie qui vise à encourager la coopération culturelle entre l'UE et ses pays partenaires, et à promouvoir un ordre mondial fondé sur la paix, l'état de droit, la liberté d'expression, la compréhension mutuelle et le respect des valeurs fondamentales.

Pour reprendre les mots de Mme Federica Mogherini, haute représentante de l'Union et vice-présidente de la Commission : "La culture doit faire partie intégrante de notre politique étrangère. Elle est un outil puissant pour jeter des ponts entre les personnes, notamment les jeunes, et renforcer la compréhension mutuelle. Elle peut également être un moteur de développement économique et social."

Consciente que la culture est un véritable facteur de développement humain, l'Union européenne fait figurer le secteur, et ce, depuis plusieurs années, dans ses programmes de coopération. L'UE finance notamment le programme ACP Cultures +, qui cible les 79 pays d'Afrique, Caraïbes, Pacifique (ACP), et vise à contribuer à la lutte contre la pauvreté par l'émergence et la consolidation d'industries culturelles viables et pérennes, au renforcement de leur apport au développement social et économique et à la préservation de la diversité culturelle. Jusqu'à présent, le Programme a permis de financer plusieurs dizaines de projets mis en œuvre par plus de 200 opérateurs dans une soixantaine de pays ACP.

Parmi ces projets, on retrouve l'Archipel des cinémas (qui inclut le Festival Ile Courts) que l'Union européenne appuie pour la troisième année à travers l'association Porteurs d'Images. C'est toujours une grande satisfaction de constater le succès de projets tels que celui de Porteurs d'Images qui permettent l'accès de tous à la culture, mais aussi le renforcement des capacités nécessaire au développement d'un secteur culturel et créatif dynamique.

Je tiens, cette année encore, à renouveler mes félicitations à l'association Porteurs d'Images pour l'organisation de la 9e Edition du Festival de court-métrage Ile Courts.

J'espère que cet événement attirera de nombreux spectateurs.

**Marjaana Sall Ambassadeur de l'Union européenne auprès de la République de Maurice, de l'Union des Comores et de la République des Seychelles.**

# LE FESTIVAL

## PRESENTATION

### Île Courts-Festival International du Court Métrage de Maurice 9<sup>e</sup> édition

#### L'Archipel des Cinémas

Depuis sa création en 2007, la boîte à outils du *Festival Île Courts* construit petit à petit ses actions d'un bout à l'autre de la chaîne du film, avec pour seul objectif celui de contribuer au développement du cinéma de Maurice, et à la (re)naissance des cinémas de l'océan Indien. C'est tout l'objet de l'Archipel des Cinémas, bénéficiaire du Programme *ACPCultures+* de 2014 à 2016, qui permet à l'Association Porteurs d'Images :

- d'une part, de pérenniser le Festival Île Courts,
- et d'autre part, de régionaliser son action à travers le *Forum Film Bazar*.

Ce faisant, il tisse les liens indianocéaniques avec ses Festivals partenaires et associés dans la région.

En 2016, le *Festival Île Courts* déploie l'écran de sa 9<sup>e</sup> édition.

Cette édition vous propose :

#### - d'en prendre pleins les yeux / Les projections

avec un surprenant tour du monde au cœur du court métrage contemporain à travers toute l'île. En salle ou sous les étoiles, l'écran du *Festival Île Courts* se déploie :

- au Lycée des Mascareignes à Moka et au MCiné à Trianon pour les plus jeunes,
- à l'Université pour des projections thématiques à l'esprit voyageur,
- en salle au MCiné pour l'incursion d'un long métrage
- à l'ICAOI pour une projection intime
- A l'IFM pour une projection jeunes et une projection écho de Sinema Koltar#3
- sous les étoiles de Souillac, de Rose Hill, de Tamarin et de Port Louis

pour présenter plus de 122 films.

#### - d'apprendre intensément / Les formations

au contact de professionnel(le)s confirmé(e)s venus de tous horizons pour confronter leurs cinémas, leurs réalités et leurs imaginaires à ceux de notre île. Au programme :

- 1 masterclass par Ruchika Oberoi, la marraine du Festival,
- 4 ateliers de formation en cinéma destinés aux jeunes professionnel(le)s en écriture ( animation), en réalisation (jeux d'acteurs), en technique (son) et en production.
- 1 atelier ouvert à tous en blogging et journalisme culturel
- 3 ateliers jeunesse pour les petits et les adolescents.

#### - de construire le cinéma de l'océan Indien

à travers le *3e Forum Film Bazar* organisé en collaboration avec les Festivals partenaires à la Réunion, aux Comores et à Madagascar. A Moroni aux Comores le *Bazar* favorise la rencontre des professionnels et des aspirants professionnels de l'océan Indien. Information, rencontres, discussions et partages d'expériences.

## LES NOUVEAUTES DU FESTIVAL 2016

- Jon Rabaud assume la présidence de l'Association Porteurs d'Images, succédant à Amal Sewtohol.
- Le Festival Ile Courts est désormais dirigé par Ophélie Belin qui remplace Elise Mignot, rentrée en France.
- Pour la 1ère fois, une réalisatrice sera la marraine du Festival : l'Indienne Ruchika Oberoi, primée en 2016 à la Mostra de Venise avec son premier film, *Island City*.

- La programmation comprendra pour la première fois, une série de films sur la question LGBT, dont la sélection a été faite par le Collectif Arc-en-Ciel.
- Le Festival s'exporte à Rodrigues avec le soutien de l'Alliance Française de Rodrigues. Les Rodriguais auront droit à trois projections.
- Une projection de films expérimentaux sélectionnés par Azim Moollan, réalisateur de *Rod zegwi dan pikan*, court-métrage qui connaît un grand succès (Prix du Zébu d'Or et participation à une trentaine de festivals internationaux.)
- Une session d'informations sur les opportunités (écoles de cinéma, ateliers, formations, programmes de financement) disponibles en France, aux Etats-Unis, en Australie et en Grande-Bretagne par des représentants de l'IFM, des ambassades des Etats-Unis, de l'Australie et le British Council.

## LE LABEL MADE IN MORIS

Innovante, l'Association Porteurs d'Images souhaitait pouvoir favoriser la reconnaissance du travail accompli en terme de production par le *Festival Île Courts* depuis près de six ans en soumettant ses procédures à la validation d'un label industriel reconnu : le label Made in Moris, créé par l'Association of Mauritian Manufacturers. En effet, le cinéma – quelque soit son échelle de production- est un art, mais également une industrie. Depuis 2015, *Boutik* de Damien Dittberner et *Rod Zegwi dan Pikan*, de Azim Moollan, deux productions de la collection Île Courts 2015 ont été les toutes premières productions culturelles mauriciennes à bénéficier de ce label. En 2016, l'Association of Mauritian Manufacturers et le label Made in Moris sont toujours aux côtés de l'Association Porteurs d'Images et du Festival Ile Courts.

## LES VISUELS DU FESTIVAL

---

Tous les visuels de la 9e édition d'*Île Courts-Festival International du Court Métrage de Maurice* sont en téléchargement pour la presse sur le site web du festival : <http://www.porteursdimages.org/espace-presse>

## LE TRAILER DU FESTIVAL

---

**Réalisé par Jon Rabaud.**

Le trailer du *Festival Île Courts* est diffusé :

- dans les salles commerciales du Cinéma MCiné de Trianon
- dans les nouveaux bus du réseau dotés d'écrans télévisés, le réseau de bus *RHT-Rose Hill Transport* diffusera le *trailer* du Festival sur la période précédant et pendant le Festival Île Courts.

**En collaboration avec MCiné Trianon et RHT-Rose Hill Transport.**

## LES RESEAUX SOCIAUX

---

Pour ne rien perdre de l'actualité, les publics peuvent liker la page *Festival Île Courts*, sur Facebook.

Le *Festival Île Courts*, a également un compte Twitter : Festival Île Courts.

## LE BLOG DU FESTIVAL SUR KOZE

---

Comme l'année dernière, Kozé héberge et assure le secrétariat de rédaction du Blog du Festival dont le contenu est assuré par les participants de l'atelier « Blogging et journalisme culturel » [www.koze.mu](http://www.koze.mu)

# 1. LA MARRAINE DU FESTIVAL

---

Depuis 2012, le *Festival Île Courts* invite un grand réalisateur indépendant, originaire d'Afrique ou d'Asie, à être le parrain du Festival. Après le réalisateur sénégalais Moussa Touré, le réalisateur indien Anurag Kashyap, le réalisateur nigérian Newton I. Aduaka, nous accueillons pour la première fois, une femme réalisatrice **Ruchika Oberoi** d'origine indienne qui partagera sa vision du cinéma avec les Mauriciens.

## RUCHIKA OBEROI

MARRAINE DE LA 9<sup>E</sup> EDITION DU FESTIVAL ÎLE COURTS

---

**PROJECTION DU LONG MÉTRAGE ISLAND CITY + MASTERCLASS**

**SAMEDI 15 OCTOBRE 2015. 14H>17H**

**MCINE DE TRIANON**

**LANGUE : ANGLAIS**

**RESERVATIONS AU**

**T. 465 38 26**

La *masterclass*, c'est l'occasion pour les réalisateurs/rices et les cinéphiles de Maurice de bouleverser leurs représentations sur le cinéma, en rencontrant un réalisateur majeur. Cette année, la masterclass sera précédée de la projection du long métrage *Island City* de Ruchika Oberoi. Cette dernière interviendra ensuite pour partager sa vision du cinéma et présenter son parcours.

### LA MARRAINE - RUCHIKA OBEROI

Ruchika Oberoi est diplômée en littérature anglaise de l'Université de Delhi et une ancien élève du Film and Television Institute of India à Pune. Elle a été un productrice et réalisatrice pendant plusieurs années d'une séquence populaire sur MTV India, «Filmi Fundas». Elle a travaillé comme réalisatrice associée sur « Chhutkan Ki Mahabharat », un long métrage produit par la Children Film Society of India, qui a remporté le Prix national du Best Children's Film en 2004. *Island City* est son premier long-métrage, très remarqué et primé sur la scène internationale, et qui a fait sa sortie officielle en Inde le 2 septembre 2016.

### LA FILM DE LA MARRAINE – ISLAND CITY

**ISLAND CITY**

**RUCHIKA OBEROI**

**INDE / 2015 / COMEDIE DRAMATIQUE / 111'**

**GAGNANT DU PRIX FEDORA DU MEILLEUR REALISATEUR DE PREMIER LONG METRAGE A VENICE DAYS, 72<sup>E</sup> MOSTRA DE VENISE 2015**

Le film suit trois histoires à la fois drôles et dramatiques se déroulant à Mumbai. La première est celle d'un employé de bureau zélé qui gagne le "Fun Committe Award" au sein de son entreprise, ce qui lui donne droit à toute une journée complète de plaisir. Il est le plus réticent à quitter l'univers rassurant de son bureau mais n'en a pas le choix. Les modules ludiques qui lui sont prescrits doivent être obligatoirement réalisés, les refuser

ne faisant pas partie des options.

La seconde histoire commence autour d'un chef de famille dominateur, Anil, qui est dans le coma. Cherchant un certain réconfort, sa famille décide d'acheter une télévision, que Anil avait pourtant interdit. Désormais, tous les soirs la famille se plonge dans un feuilleton populaire dont le héros, Purushottam, est un homme idéal sur tous les plans dont ils tombent complètement sous le charme. Puis tout à coup, vient la nouvelle que Anil est en meilleure forme et peut-être bientôt de retour à la maison. Devront-ils se séparer de Purushottam ?

La troisième est centrée sur Aarti dont l'existence répétitive fait d'elle un être de plus en plus robotique et indifférent. S'installe alors un repli sur elle-même et un profond malaise qu'elle est incapable d'exprimer aux autres. Puis un jour, elle reçoit une lettre des plus intimes qui change tout...

#### **MOT DE LA REALISATRICE SUR SON FILM**

*« Control, the loss of agency and the heroism of resistance, however insignificant or futile...at some level each of the three stories connect with these themes. Shifting between the absurd, comic and tragic, they allowed me to explore, in a light-hearted as well as deeply emotional way, several contradictions and take them into make-believe territory. There is also the idea of a systemic movement away from the natural, more and more into the artificial... alienating, liberating, oppressive. And somewhere within all these themes, there also lurks the machine... »*

#### **CRITIQUES**

*« Island City stood out for its surrealistic vision of a quasi-modern world which is also rooted in the realities of everyday life».*

**- 72nd Venice Film Festival FEDEORA Award Jury**

*« Indian film director Ruchika Oberoi's first feature film is as much a modern odyssey through Mumbai as it is a successful foray into Absurdism. Island City reveals a new emerging talent, sharing more than a few similarities with Paolo Sorrentino's universe and sense of humour. The film's first story focuses on a diligent office worker working in an Orwellian firm. The second story shows a family relieved to see its tyrannical pater familias bedridden in hospital and in a coma, while the third story focuses on the striking effect of an anonymous love letter sent to a lonely woman. Those three films, two black comedies and a tragicomic tale of love, show an ever-changing country in a time of uneasy transition, both economically and socially, where East sometimes meets West in the most bewildering ways ».*

**Agnès-Catherine Poirier (Film Critic)**

*« The unique flavor of modern life in Mumbai is skillfully captured in the sly tragi-comedy Island City, which won best director laurels for filmmaker Ruchika Oberoi on its bow in Venice Days, before starting on a brisk festival life. Three very different stories coyly overlap in this sure-footed Hindi-language first feature, which entertains without deeply involving the viewer in the rather surreal characters' dilemmas. Alienation is the common theme, but it is handled lightly and perceptively. »*

**Deborah Young, The Hollywood Reporter**

#### **PRIX ET SELECTIONS EN FESTIVAL**

- **Prix Federa du meilleur réalisateur pour un premier film**, Venice Days, 72<sup>e</sup> Mostra de Venise
- **Prix du meilleur scénario**, New York Indian Film Festival 2016
- **Prix spécial du jury**, BIFFES, Bengaluru international Film Festival 2016.
- **Prix du meilleur réalisateur**, Imagine India Intl Film Festival Madrid 2016
- **Prix de la meilleure actrice pour Tannishtha Chatterjee**, Imagine India Intl Film Festival Madrid 2016
- Première mondiale - Venice Days, 72<sup>e</sup> Mostra de Venise
- 51<sup>e</sup> Karlovy Vary Intl Film Festival, Czech Rep 2016 • 31st Warsaw Intl Film Festival, Poland 2015
- 26<sup>e</sup> Stockholm Intl Film Festival, Sweden 2015
- Tallinn Black Nights Film Festival, Estonia 2015
- 37<sup>e</sup> Cairo Intl Film Festival, Egypt 2015
- 15<sup>e</sup> Transylvania Intl Film Festival, Romania 2016



## 2. LES LIEUX DU FESTIVAL

Fidèle à sa quête toujours renouvelée de présenter à tous les publics, et notamment ceux éloignés de l'accès à un cinéma de qualité, le *Festival Île Courts* prépare cette année son itinérance dans plusieurs régions de Maurice.

### QUARTIER GENERAL DU FESTIVAL

C'est à l'**Université de Maurice à Réduit** (Centre) que le Festival Île Courts installe ses quartiers en journée. Au contact de la jeunesse de Maurice, il y proposera en journée des projections tout public, et y tiendra les ateliers de formation à destination des professionnels et de la jeunesse. Enfin, il y installera un espace d'accueil et d'information sur le Festival et ses bureaux.

Rendez-vous au Lecture Theatre au cœur de l'université de Maurice.

### SINEMA KOLTAR

En soirée, le Festival Île Courts déploie son écran dans différents lieux de Maurice, au plus près des publics de zones urbaines ou rurales du pays. Au programme, des projections Sinema Koltar :

- au jardin Telfair à **Souillac** (Sud),
- au Plaza à **Rose Hill** (Centre)
- sur la plage de **Tamarin** (Ouest)
- au Caudan Waterfront à **Port Louis** (Centre)

### CINEMA EN SALLES

Le cinéma, c'est pour l'imaginaire de tous la magie de la salle. En 2016, le Festival Île Courts s'installe aussi en salles commerciales au Cinéma MCiné de **Trianon** (Centre).

### LE LYCEE DES MASCAREIGNES

Partenaire du festival, le Lycée des Mascareignes deviendra une vraie petite cité du festival. Il ouvrira des projections pour les scolaires et pour tout public tout le long de la semaine dans son nouvel auditorium de 300 places.

### L'INSTITUT FRANÇAIS DE MAURICE

Partenaire du festival, l'Institut français de Maurice accueillera deux projections durant le festival et un atelier professionnel. Dans son amphithéâtre, vous pourrez profiter d'une projection « écho » à celle de Tamarin. Dans sa galerie, vous pourrez voir la programmation Courts Toujours en projection publique.

### L'ICAOI – INSTITUTE FOR CONTEMPORARY ARTS IN INDIAN OCEAN

Cette fondation et galerie d'art contemporain créée par Salim Currimjee accueillera une projection intime réservée à un public averti et connaisseur. Elle se trouve au 51, Sir Seewoosagur Ramgoolam Street, Port-Louis.

# 3. LES PROJECTIONS DU FESTIVAL

Le *Festival Île Courts* propose un surprenant tour du monde au coeur du court métrage contemporain à travers toute l'île. En salle ou sous les étoiles, à l'Université de Maurice, au Lycée des Mascareignes ou à l'ICAOI, l'écran du Festival se déploie cette année à Réduit, Trianon, Souillac, Rose Hill, Tamarin et à Port Louis, pour tous les publics.

Les projections se déclinent autour de :

## **La programmation Océan Indien**

Avec les films issus de l'Appel à Films du *Festival Île Courts* 2016 lancé aux pays du pourtour de l'océan Indien, de l'Afrique du Sud à l'Inde.

## **La programmation internationale**

En collaboration avec les Festivals de Clermont-Ferrand (France), de la plateforme Cultures of Resistance (Brésil), du festival Alimenterre (La Réunion), du British Council (Royaume-Uni), de l'organisation Quartiers Lointains (France), du Kashish Mumbai International Queer Film Festival (Inde), du festival Afrikamera (Allemagne), du festival Kugoma (Mozambique), du International Ocean Film Festival de Kiel (Allemagne), du webzine Format Court (France),

Afin de valoriser la création mauricienne auprès des publics et des invités internationaux, chaque projection présentée met en lumière au moins un film mauricien.

Toutes les projections sont **gratuites**.

# LES PROJECTIONS EN SALLE

## SOIREE D'OUVERTURE

---

### PROJECTION

MARDI 11 OCTOBRE 2016 . 19H

MCINE - TRIANON

UNIQUEMENT SUR INVITATION

La projection sera suivie d'une discussion ouverte avec le public, en présence des réalisateurs.

### LE BON GESTE

**Ahmed Nassila Thani Saïd Ali, Florent Laporte,  
Kamria Ali, Lorna Shalini Senivassen,  
Marius Esparon, Riantsoa Randrianantenaina,  
Romain Soufflet, Tanveer Naojee.**

*dans le cadre de EcoClip*

**Maurice / 2015 / Fiction / 3'**

*Sans dialogues*

Impuissant devant celle qu'il aime, Alex oublie les bons gestes, ce qui ne jouera pas en sa faveur.

*En présence du formateur Eco Clip*

### THE SUIT

**Jarryd Coetsee**

**Afrique du Sud / 2016 / Fiction / 30'**

*Anglais, sous-titré en anglais*

1950, Sophiatown en Afrique du Sud, pendant les déplacements forcés durant l'apartheid, un homme force sa femme à traiter le costume de son amant comme si c'était une personne.

*En présence du réalisateur*

### Mr MADILA

**Rory Waudby-Tolley**

**UK / 2015 / Animation / 8'**

*Anglais, sous-titré en anglais*

Mr Madila ou La Couleur du rien met en scène une série de conversations entretenues par le réalisateur avec un guérisseur revendiquant un don spirituel.

### NIRIN

**Joshua Hotz**

**Madagascar / 2016 / Fiction / 16'**

*Malgache, sous-titré en anglais*

Nirin a 6 ans. C'est la première fois qu'il sort de son petit village natal à Madagascar. Accompagné de sa maman et de ses deux petits frères, ils traversent le pays à bord d'un taxi-brousse. Mais ce grand voyage ne se passe pas comme il l'a imaginé.

*En présence du réalisateur*

### TIGRES A LA QUEUE LEU LEU

**Benoit Chieux**

**France / 2014 / Animation / 8'**

*Français, sous-titré en anglais*

Un garçon très paresseux, houspillé par sa mère, décide de se mettre au travail. Il révèle des ressources insoupçonnées d'imagination, d'inventivité et de persévérance.

*En présence du réalisateur*

# INCURSION DE LONG

---

**PROJECTION TOUT PUBLIC**

**SAMEDI 15 OCTOBRE 2016 . 14H**

**MCINE . TRIANON**

**NOMBRE DE PLACES LIMITEES**

**RESERVATIONS AUPRES DE PORTEURS D'IMAGES**

**T. 465 38 26**

La projection sera suivie d'une masterclass donnée par la Marraine du festival, Ruchika Oberoi

## **ISLAND CITY**

**Ruchika Oberoi**

**Inde / 2016 / Fiction / 111'**

*Hindi, sous-titré en anglais*

Le film suit trois histoires à la fois drôles et dramatiques se déroulant à Mumbai. La première est celle d'un employé de bureau zélé qui gagne le "Fun Committe Award" au sein de son entreprise, ce qui lui donne droit à toute une journée complète de plaisir. La seconde histoire commence autour d'un chef de famille dominateur, Anil, qui est dans le coma. Cherchant un certain réconfort, sa famille décide d'acheter une télévision alors qu'Anil l'avait pourtant interdit. La troisième est centrée sur Aarti dont l'existence répétitive fait d'elle un être de plus en plus robotique et indifférent.

Teaser : [https://www.youtube.com/watch?v=qHE7ao\\_Yj8](https://www.youtube.com/watch?v=qHE7ao_Yj8)

*La projection sera suivie de la masterclass de la Marraine*

## **LA REALISATRICE - RUCHIKA OBEROI**

Ruchika Oberoi est la Marraine de la 9<sup>e</sup> édition d'Île Courts. Elle est diplômée en littérature anglaise de l'Université de Delhi et une ancien élève du Film and Television Institute of India à Pune. Elle a été un productrice et réalisatrice pendant plusieurs années d'une brève populaire sur MTV India, «Filmi Fundas». Elle a travaillé comme réalisatrice associée sur « Chhutkan Ki Mahabharat », un long métrage produit par la Children Film Society of India, qui a remporté le Prix national du Best Children's Film en 2004. Island City est son premier long-métrage, très remarqué et primé sur la scène internationale, et qui a fait sa sortie officielle en Inde le 02 septembre 2016.

# LES PROJECTIONS JEUNE PUBLIC

## CULOTTES COURT(E)S

---

**PROJECTION JEUNE PUBLIC 6 > 9 ANS**

**LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA**

**MCINE . TRIANON**

**DUREE : 1H15**

### PROGRAMMATION

> FESTIVAL DU COURT METRAGE DE CLERMONT-FERRAND  
EN PRESENCE DE BERTRAND ROUCHIT

### LIEUX - DATES - HORAIRES

#### AU LYCEE DES MASCAREIGNES

**MARDI 11 OCTOBRE 2016 A 8H45**

**Projection scolaire**

Réservation auprès du Lycée des Mascareignes

Tel : 433 89 92

#### AU MCINE DE TRIANON

**JEUDI 13 OCTOBRE 2016 A 8H45**

**Projection scolaire**

Réservation auprès de Porteurs d'Images

Tel : 467 45 34

**SAMEDI 15 OCTOBRE 2016 A 10H**

**Projection publique**

Réservation auprès de Porteurs d'Images

Tel : 467 45 34

*En collaboration avec le Festival du Court Métrage de Clermont Ferrand (France), Mciné Trianon et le LDM.*

#### MUSETTE SOURICETTE

**David Constantin / Ecole Paul et Virginie**

**Maurice / 2016 / Animation / 2'**

*Sans dialogue*

Musette Souricette, la petite souris cherche les aborigènes...

#### D'UN TABLEAU A L'AUTRE

**David Constantin / Ecole Paul et Virginie**

**Maurice / 2016 / Animation / 3'**

*Sans dialogue*

Une souris passe d'un tableau à l'autre...

### **LA SOUPE AU CAILLOU**

**Clémentine Robach**

**France, Belgique / 2015 / Animation / 7'**

*Français*

C'est l'heure du dîner et d'une émission culinaire à la télévision. La recette du jour : la soupe au caillou. Le présentateur dit qu'en plus du caillou, il faut ajouter quelque chose d'essentiel. Mais quoi ?

### **LE RENARD MINUSCULE**

**Sylwia Szkiladz, Aline Quertain**

**France, Belgique, Suisse / 2015 / Animation / 8'**

*Français*

En vacances chez sa grand-mère, Annette découvre une nature surprenante : des plantes démesurément grandes et un Renard minuscule avec qui elle va s'amuser de façon peu respectueuse...

### **HEY DEER**

**Ors Bárczy**

**Hongrie / 2015 / Animation / 6'**

*Français*

Histoire d'un cerf très occupé à déblayer la neige devant chez lui et à se préparer pour les terribles tremblements de terre qui secouent sa maison tous les soirs.

### **LA LOI DU PLUS FORT**

**Pascale Hecquet**

**France, Belgique / 2015 / Animation / 6' /**

*Sans dialogue*

Un petit singe fait de gros efforts pour décrocher une énorme banane. Mais un singe plus gros que lui estime qu'elle lui revient, puis arrive un singe encore plus fort qui se l'approprie.

### **NOVEMBRE**

**Marjolaine Perreten**

**France / 2015 / Animation / 4'**

*Sans dialogue*

L'automne s'est installé sur les bords du ruisseau. Des petits animaux s'activent pour préparer la grande saison hivernale.

### **PIPOPINGVIINI**

**Leevi Lemmetty**

**Finlande, Irlande / 2015 / Animation / 6'**

*Sans dialogue*

Histoire d'un groupe de pingouins qui ont les yeux plus gros que le ventre... mais finissent par entendre raison.

### **PRO MAMU**

**Dina Velikovskaya**

**Russie / 2015 / Animation / 7'**

*Sans dialogue*

Histoire d'une mère qui a tant donné qu'il ne lui reste plus rien... Du moins en apparence, car la vie lui apporte de nouvelles opportunités.

**LA PETITE POUSSE**

**Chaitane Conversat**

**France, Suisse / 2015 / Animation / 9'**

*Sans dialogue*

Pour se coudre de jolies robes, une jeune fille capture des motifs fleuris à l'aide d'un drap magique. Un jour, une graine tombe dans sa bouche, et une petite pousse lui sort du nombril.

**COME ON !**

**Nicolas Diologent**

**France / 2015 / Animation / 4'**

*Sans dialogue*

Clip musical à partir d'un phonotrope. Un roi se fait voler sa couronne; comment pourrait-il savoir qu'il va tuer un innocent ?

# COURTS TOUJOURS !

---

**PROJECTION JEUNE PUBLIC 10 > 14 ANS**

**LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA**

**MCINE . TRIANON**

**DUREE : 1H15**

## **PROGRAMMATION**

> **FESTIVAL DU COURT METRAGE DE CLERMONT-FERRAND**

**EN PRESENCE DE BERTRAND ROUCHIT**

## **LIEUX – DATES - HORAIRES**

### **AU LYCEE DES MASCAREIGNES**

**MERCREDI 12 OCTOBRE 2016 A 8H45**

**Projection scolaire**

Réservation auprès du Lycée des Mascareignes

Tel : 433 89 92

### **AU MCINE DE TRIANON**

**VENDREDI 14 OCTOBRE 2016 A 8H45**

**Projection scolaire**

Réservation auprès de Porteurs d'Images

Tel : 467 45 34

### **A L'INSTITUT FRANÇAIS DE MAURICE . ROSE HILL**

**SAMEDI 15 OCTOBRE 2016 A 10H**

**Projection publique**

Réservation auprès de l'IFM

Entrée libre

*En présence et avec l'intervention du réalisateur Benoit Chieux.*

***En collaboration avec le Festival du Court Métrage de Clermont Ferrand (France), MCiné Trianon et le LDM.***

### **SANTA WARS**

**Lakazanime**

**Maurice / 6 / Animation / 3'**

*Sans dialogue*

Un affrontement épique entre le gentil et le méchant Père Noël

### **THE RACE**

**Mickaël Le Meur**

**France / 2015 / Animation / 15'**

*Français*

Condamnée à croître, l'humanité accélère et se précipite dans un monde fini et lent. Et si cette fuite en avant n'était pas le fruit de notre libre arbitre, mais le résultat des mécaniques qui gouvernent l'univers ?



## **LOUIS**

**Violaine Pasquet**

**France / 2015 / Animation / 9'**

*Français*

Louis a dix ans. Il est devenu sourd au cours de sa petite enfance. Il aime jouer avec ses animaux préférés, les escargots. La réalité de son handicap le rattrape lorsqu'il franchit la barrière de l'école.

## **PANIEK**

**Joost Lieuwma, Daan Velsink**

**Pays-Bas / 2015 / Animation / 5'**

*Français*

Au volant de sa voiture, Marja est prise de panique. A-t-elle bien fermé le gaz ? Et le robinet ? La porte ? Ses gaffes imaginaires prennent dans sa tête des proportions démesurées.

## **BELLE COMME UN CŒUR**

**Grégory Casares**

**Suisse / 2015 / Fiction Animée / 12' /**

*Sans dialogue*

Rosie est une petite fille de douze ans. Sa laideur fait d'elle la risée de presque tous ses camarades. Un jour, un corbeau borgne la sauve d'une nouvelle attaque. En suivant l'oiseau noir, elle rencontre une sorcière.

## **POURQUOI LES VACHES ONT DES TACHES ?**

**Soizic Delon, Nina Degrendel**

**France / 2014 / Animation / 5'**

*Français*

"Le Vache", un héroïque bovidé, doit sauver "La Vachette", son unique amour, kidnappée par un fermier psychopathe.

## **PRO MAMU**

**Dina Velikovskaya**

**Russie / 2015 / Animation / 7' /**

*Sans dialogue*

Histoire d'une mère qui a tant donné qu'il ne lui reste plus rien... Du moins en apparence, car la vie lui apporte de nouvelles opportunités.

## **DE LONGUES VACANCES**

**Caroline Nugues**

**Belgique / 2015 / Animation / 15'**

*Français*

Cet été, Louise profite pour la première fois des joies du camping au bord de la mer. Son père lui raconte l'histoire d'Elga, une sirène qui ne savait pas chanter. Mais cette histoire pourrait bien être celle de son père.

## **TIGRES À LA QUEUE LEU LEU**

**Benoit Chieux**

**France / 2014 / Animation / 8'**

*Français*

Un garçon très paresseux, houspillé par sa mère, décide de se mettre au travail. Il révèle des ressources insoupçonnées d'imagination, d'inventivité et de persévérance.

**CAPTAIN 3D**

**Victor Haegelin**

**France / 2015 / Animation / 3' /**

*Sans dialogue*

Lorsque Captain 3D enfile ses lunettes relief, un monde nouveau s'anime et donne vie à la plus charmante des jeunes filles, qu'il doit sauver des tentacules d'un horrible monstre.

# LES PROJECTIONS THEMATIQUES

## LA TETE AILLEURS #1

### THEME : DOCUMENTAIRES ENGAGES

+ DEBAT

---

#### PROJECTION TOUT PUBLIC

SUIVIE D'UN DEBAT AVEC TERRA HABILIS (FESTIVAL ALIMENTERRE) ET LA COI AUTOUR DES PROBLEMATIQUES DE SECURITE ALIMENTAIRE, ENERGIES RENOUVELABLES ET AMELIORATIONS DES CONDITIONS DE VIE DES POPULATIONS.

UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT

MARDI 11 OCTOBRE 2016 . 12H30

LECTURE THEATRE

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

*En collaboration avec Cultures of resistance, le festival Alimenterre (Terra Habilis), la COI et l'Université de Maurice.*

#### THE RAPE OF THE SAMBURU WOMEN

Lara Lee

Brésil / 2011 / Documentaire / 12'

*Anglais, sous titré anglais*

Les femmes des communautés autochtones Samburu, Massai, Rendile et Turkana ont déposé plus de 600 demandes officielles de viol contre des soldats britanniques. Cependant, après enquête, la Police militaire royale n'a jamais reconnu les crimes commis. Les victimes ont été humiliés et certaines ont dû s'exiler.

#### PILLAGES DES RESSOURCES NATURELLES : QUI POSSEDE LA VIE ?

Ingrid Sinclair, Simon Bright

Zimbabwe, Inde / 2002 / Documentaire / 26'

*Français*

A travers ces vols scandaleux de ressources naturelles de pays pauvres par des multinationales, ce documentaire propose des solutions pour la protection des droits des communautés indigènes.

#### FISHING UNDER FIRE

Lara Lee

Brésil / 2011 / Documentaire / 4'

*Anglais, sous titré anglais*

Bien que le droit international autorise la pêche à moins de 20 miles de la côte de Gaza, la marine israélienne a pendant des années restreint les pêcheurs à 3 miles, ce qui rend une capture de poissons rentable presque impossible. Une situation qui a entraîné une grande pauvreté chez les pêcheurs.

#### THE KALASHA AND THE CRESCENT

Lara Lee

Brésil / 2013 / Documentaire / 13'

*Anglais, sous titré anglais*

Le peuple Kalash, premiers habitants de la région pakistanaise défend un riche patrimoine culturel, avec des croyances polythéistes, des festivals saisonniers, et une variété d'autres traditions qui sont en contradiction avec l'islam dominante du Pakistan.

### **DU RIZ ET DES HOMMES**

**Sophie Cailliau, Charlotte Gille, Antonella Lacatena Nicolas Stinglhamber, Yann Verbeke**

**France, Niger / 2008 / Documentaire / 15'**

*Français*

L'office du Niger est l'un des plus vastes périmètres irrigués d'Afrique. Des milliers de familles y travaillent pour produire du riz. Aujourd'hui, organisées en syndicat, elles se battent pour que l'Etat malien investisse dans l'aménagement de nouvelles terres au lieu de s'ouvrir aux investisseurs privés qui menacent leur survie.

### **LEXXUS LEGAL : HIP HOP FOR SOCIAL CHANGE**

**Lara Lee**

**Brésil / 2011 / Documentaire / 3'**

*Français, sous-titré en anglais*

Portrait du rappeur Lexxus Legal issu de la scène hip-hop en République Démocratique du Congo engagé et convaincu que la musique peut être un vecteur de changement.

### **LES ENERGIES PROPRES : UN DEFI POUR L'INDIANOCEANIE**

**Renaud Guiliani (RMMG Consultants Ltd)**

**Production: 100% Challenge by MCCI**

Maurice / 2016 / Documentaire / 12'

*Français*

Ce documentaire présente le Programme ENERGIES de la COI qui, grâce à l'appui financier de l'Union européenne, soutient ses pays partenaires et valorise les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique depuis 2014 dans l'Indianocéanie, pour réduire sa dépendance aux énergies fossiles.

**+ DEBAT AVEC TERRA HABILIS (FESTIVAL ALIMENTERRE) ET LA COI AUTOUR DES PROBLEMATIQUES DE SECURITE ALIMENTAIRE, ENERGIES RENOUVELABLES ET AMELIORATIONS DES CONDITIONS DE VIE DES POPULATIONS.**

# LA TETE AILLEURS #2

## THEME SHAKESPEARE ANIMATION

---

**PROJECTION : PUBLIC + 15 ANS**

**UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT**

**MARDI 11 OCTOBRE 2016 . 15H**

**LECTURE THEATRE**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

*En collaboration avec le British Council et l'Université de Maurice.*

### **OPHELIA 2.0**

**Sharun Liu**

**UK / 2016 / Animation / 4'**

*Sans dialogues*

Univers coloré, encre et style délavé. Ophelia est transporté dans le futur en 2016.

### **WYRDOES**

**Nat Luurtsema**

**UK / 2016 / Fiction / 15'**

*Anglais*

L'histoire des trois sorcières de Macbeth...

### **LET ME NOT BE MAD**

**Meghana Bisineer**

**UK / 2016 / Animation / 5'**

*Sans dialogues*

Le Roi Lear sème les graines de sa propre destruction, projetant sa folie sur le paysage sombre et orageux des landes... tenant dans ses bras sa morte et bien-aimée Cordelia.

### **NECK AND NECK**

**Shaun Clark**

**UK / 2016 / Animation / 13'**

*Sans dialogues*

Dans le lit conjugal la sensualité surréaliste enveloppant Othello et Desdémone est perturbé par un téléphone en suspension.

### **THE WAKING DREAM**

**Ben Sayer**

**UK / 2016 / Animation / 5'**

*Sans dialogues*

Une exploration de l'imagerie iconique de Lady Macbeth.

### **MARIANNA AND ADRIENNE**

**Lucy Campbell**

**UK / 2016 / Fiction / 15'**

*Anglais*

En pleine mer, des amants fugitifs se trouvent dans l'oeil d'une tempête, où la naissance, la mort et la superstition seront mises à l'épreuve par le pouvoir de l'amour.

# LA TETE AILLEURS #3

## THEME L'AMOUR A LA FRANÇAISE

---

**PROJECTION TOUT PUBLIC**

**LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA**

**MERCREDI 12 OCTOBRE 2016 . 11H45**

**SALLE POLYVALENTE**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

**UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT**

**MERCREDI 12 OCTOBRE 2016 . 12H30**

**LECTURE THEATRE**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

*En collaboration avec Quartiers Lointains, l'Université de Maurice et le Lycée des Mascareignes.*

### **LE RETOUR**

**Yohann Kouam**

**France / 2013 / Fiction / 22'**

*Français, sous titré en anglais*

Cela fait un an que son grand frère est parti, et c'est avec impatience que Willy, 15 ans, attend son retour au quartier. Il croit tout savoir sur Théo, mais à peine ce dernier revenu, il découvre un secret sur lui...

### **DESTINO**

**Zangro**

**France / 2013 / Fiction / 22'**

*Sans dialogues*

Loïc et Mehdi ont monté un petit business : filmer les mariages et faire le montage dans leur fourgonnette transformée en studio audiovisuel. Mais lorsqu'il s'agit de filmer le mariage de la jolie Leila, l'ex de Mehdi... Le destin s'en mêle.

### **VERS LA TENDRESSE**

**Alice Diop**

**France / 2015 / Fiction / 40'**

*Français, sous titré en anglais*

Une exploration intime du territoire masculin d'une cité de banlieue. En suivant l'errance d'une bande de jeunes hommes, nous arpentons un univers où les corps féminins ne sont plus que des silhouettes fantomatiques et virtuelles.

### **LE SENS DU TOUCHE**

**Jean Charles Mbotti Malolo**

**France / 2013 / Animation / 15'**

*Français sous titré anglais*

Chloé et Louis s'aiment secrètement mais ils n'arrivent pas à se l'avouer. Leurs gestes se substituent aux mots. Ils dansent, chaque parole est une chorégraphie.

# LA TETE AILLEURS #4

## FOCUS MOZAMBIQUE

---

PROJECTION PUBLIC + 15 ANS

UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT

MERCREDI 12 OCTOBRE 2016 . 15H00

LECTURE THEATRE

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

*En collaboration avec le festival Kugoma et l'Université de Maurice.*

### THE BRATS AND THE TOY THIEF

**Nildo Essa**

**Mozambique / 2014 / Animation / 12'**

*Portugais, sous titré en anglais*

Les Brats donnent une leçon à leur voisin craneur et voleur.

*En présence du réalisateur*

### THE BALL

**Orlando Mesquita**

**Mozambique / 2008 / Fiction / 4'**

*Portugais, sous titré en anglais*

Un court moque-umentaire sur l'utilisation que font les enfants des milliers de préservatifs distribués à l'échelle nationale pour prévenir l'infection du SIDA.

### PHATYMA

**Luiz Chaves**

**Mozambique / 2011 / Fiction, expérimental / 10'**

*Portugais, sous titré en anglais*

Adapté d'une nouvelle de l'écrivaine mozambicaine Paulina Chiziane qui traite de la question du statut de la femme dans les sociétés traditionnelles du sud du Mozambique et notamment du sort que l'on réserve aux petites filles.

### DINA

**Mickey Fonseca**

**Mozambique / 2010 / Fiction / 22'**

*Portugais, sous titré en anglais*

Alors que Fauzia apprend que sa fille de 14 ans Dina est enceinte, elle réalise que la violence de son mari n'est plus supportable. Après une grosse dispute qui conduira Fauzia à l'hôpital, Dina convainc sa mère de porter plainte contre son père.

### I LOVE YOU

**Rogério Maniate**

**Mozambique / 2011 / Fiction / 3'**

*Portugais, sous titré en anglais*

Un gamin entretient une véritable passion pour sa voisine et fait preuve d'une attention particulière à son égard.

**DESPITE THE SUNNY AFTERNOON OUTSIDE**

**Renato and Gil Chagas**

**Mozambique / 2011 / Fiction / 15'**

*Portugais, sous titré en anglais*

Dans la ville de Maputo, un couple se réunit dans la chambre d'un motel. Lui est un homme d'âge mûr marié plein de promesses. Elle est une mère célibataire qui se méfie.



# LA TETE AILLEURS #5

## FOCUS AFRIQUE

---

PROJECTION TOUT PUBLIC

**LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA**

**JEUDI 13 OCTOBRE 2016 . 11H45**

**SALLE POLYVALENTE**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

**UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT**

**JEUDI 13 OCTOBRE 2016 . 12H30**

**LECTURE THEATRE**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

*En collaboration avec le festival Afrikamera et l'Université de Maurice.*

**M'BOTE**

**Tshoper Kabambi**

**République Démocratique du Congo / 2013 / Fiction / 23'**

*Français, sous titré en anglais*

Kanto, un jeune Kinois qui a fait de longues études, se retrouve déambulant sans boulot dans la ville de Kinshasa, alors qu'il est contraint de payer les soins médicaux de son fils retenu à l'hôpital par manque d'argent.

**BEODARE**

**Rudy E Sylva, Salam Zampaligre**

**Burkina Faso, France / 2008 / Fiction / 19'**

*Français, sous titré en anglais*

Un président africain inconscient de la situation dans laquelle se trouve son pays, tombe sur un micro-trottoir au journal télévisé. Il y voit les citoyens le critiquer ouvertement. Il décidera d'aller à la rencontre de son peuple en prenant la précaution de se masquer.

**KANYE KANYE**

**Miklas Manneke**

**Afrique du Sud, Allemagne / 2013 / Fiction / 29'**

*Anglais, sous titré en anglais*

Dans un village fictif sud africain, la séparation est claire entre les partisans des pommes rouges et des pommes vertes. Un jour, Thomas, un garçon du clan des verts brise les règles. Il tombe amoureux de Thandi, une fille du clan des rouges.

**MEGERAGERE CITY DROPOUT**

**Philbert Aime Mbabazi**

**Rwanda / 2014 / Fiction / 31'**

*Kinyarwanda, sous titré en anglais*

Nizzo, un petit voyou de 23 ans revient dans son village natal, déçu par ce que lui offre la ville de Kigali dans laquelle il s'est exilé. Il fait le point sur ses échecs et revoit son grand amour désormais en couple avec un motard.

# LA TETE AILLEURS #6

## THEME : RAINBOW ET BELLES

### + DEBAT

---

PROJECTION TOUT PUBLIC

SUIVI D'UNE DISCUSSION – DEBAT AVEC LE COLLECTIF ARC EN CIEL

UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT

JEUDI 13 OCTOBRE 2016 . 15H00

LECTURE THEATRE

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

*En collaboration avec le collectif Arc en Ciel, le Kashish Mumbai International Queer Festival, Queer Ink et l'Université de Maurice.*

#### CECI N'EST PAS UN FILM DE COW-BOYS

**Benjamin Parent**

**France / 2012 / Fiction / 12'**

*Français*

"Le Secret de Brokeback Mountain" est passé la veille à la télévision. Au collège, Vincent, bouleversé, raconte de manière touchante le film à Moussa. Tandis que Jessica, très affectée elle aussi, interroge avec maladresse Nadia sur l'homosexualité de son père.

#### TELL ME A STORY

**Avani Bantra, Rucha Pathak, Ashish Sawhny, Sunetro Lahiri**

**Inde / 2015 / Fiction / 22'**

*Anglais, sous titré en anglais*

Anuja, Umi, Sid et Saunitra, quatre individus vivant à Mumbai partagent leurs histoires de vie en dehors de la norme.

#### BOY

**Ida Åkerstrøm Knudsen**

**Danemark / 2014 / Fiction / 16'**

*Anglais, sous titré en anglais*

Emilie veut être un garçon mais sa mère ne l'entend pas de cette oreille. Tout au long du film, nous expérimentons sa tentative de convaincre le monde, qu'elle est piégée dans le mauvais corps.

#### FLAMINGO PRIDE

**Tomer Eshed**

**USA / 2011 / Animation / 6'**

*Sans dialogues*

L'histoire du seul Flamand rose hétérosexuel dans le monde et son désespoir pour tenter de trouver l'amour.

#### LOVE IS

**Katie G. Nelson**

**Ouganda / 2016 / Documentaire / 3'**

*Anglais, sous titré en anglais*

En Ouganda, l'homosexualité est illégale. En Ouganda, les membres de la communauté transgenre et gay doivent faire face à la discrimination, la violence, les arrestations arbitraires et les expulsions forcées.

**NSIBI****Hassene Belaïd****Algérie / 2014 / Fiction / 22'***Arabe, sous titré en anglais*

Setif de nos jours. Ali, jeune homme issu des classes populaires, mène une vie cloisonnée et routinière. Un soir, il se retrouve contraint de raccompagner sa belle soeur, Habiba, symbole de modes de vie qu'il rejette.

**PETIT COEUR****Uriel Jaouen Zrehen****France / 2013 / Fiction / 6'***Français, sous titré en anglais*

Le temps d'un coup d'oeil dans le métro, une fille est intriguée par un autre passager.

**ANY OTHER DAY****Srikant Ananthkrishnan, Vikrant Dhote****Inde / 2015 / Fiction / 12'***Hindi, sous titré en anglais*

Un jour comme les autres pour Kabir et Arnav jusqu'à ce qu'un flic décide de les tourner en spectacle. L'aide viendra d'un e source improbable.

**NIAGARA****Leopold Dewolf****UK / 2012 / Animation / 4'***Anglais, sous titré en anglais*

Deux mecs en bagnole et un million de dollars dans un sac. L'un d'eux se demande comment il va tout voler à son amant. Une virée commence...

**I AM THE TRANSCENDER****Nicola Desouza****Inde / 2012 / Documentaire / 2'***Anglais, sous titré en anglais*

Bhumika Shrestha l'activiste népalaise transgenre parle de ses identités multiples. Malgré les arrestations policières et la détention, elle a un message d'amour et d'espoir pour le monde.

**THE OBSTACLE COURSE****Ben Briand****France / 2015 / Fiction / 2'***Sans dialogues*

Le parcours du combattant d'une personne LGBT, continuant d'avancer malgré les jugements, la discrimination et l'isolement auquel elle est confrontée.

**+ DISCUSSION – DEBAT AVEC LE COLLECTIF ARC EN CIEL**

# LA TETE AILLEURS #7

## THEME UNE VAGUE DE FOLIE

---

PROJECTION TOUT PUBLIC

LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA

VENDREDI 14 OCTOBRE 2016 . 11H45

SALLE POLYVALENTE

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT

VENDREDI 14 OCTOBRE 2016 . 12H30

LECTURE THEATRE

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

*En collaboration avec le Cinemare international Ocean Film Festival de Kiel et l'université de Maurice.*

### THE SOLITARY PIER

Jack Shih

Chine / 2013 / Animation / 14'

*Sans dialogues*

Un vieux pêcheur vit seul sur le Solitary Pier, comme le rapportent les villageois. Mais en réalité, il ne manque pas d'activités.

### TEETH

John Kennedy, Ruairi O'Brie

Irlande / 2007 / Fiction / 2'

*Sans dialogues*

Deux vieux amis pêchent ensemble et font aussi des sottises avec leurs dentiers.

### SHIPWRECK

Morgan Knibbe

USA / 2014 / Documentaire / 15'

*Anglais sous titré anglais*

Alors que 360 réfugiés en provenance de l'Érythrée meurent noyés près de la côte de Lampedusa en Italie, le chaos éclate tandis que les cercueils sont chargés sur un navire militaire.

### JONAS AND THE SEA

Marlies Van Der Wel

Pays Bas / 2015 / Animation / 12'

*Sans dialogues*

Toute sa vie, Jonas a ardemment souhaité faire partie du monde sous-marin. Mais cela est impossible. Ou peut-être pas ?

### REWDAY

Svilen Dimitrov

Bulgarie / 2012 / Animation / 7'

*Sans dialogues*

Une journée dans la vie d'un homme comme sur une cassette vidéo que l'on rembobinerait. Quand celui-ci se réveille le matin, il n'a aucune idée de ce qui l'attend...

### **THE SUPERMARKET**

**Doz Lin**

**Taiwan / 2015 / Animation / 4'**

*Sans dialogues*

Une employée de supermarché porte un costume de poisson pour travailler. Mais que pourraient en penser les poissons ?

### **FISHING WITHOUT NETS**

**Cutter Hodiern**

**USA / 2014 / Fiction / 17'**

*Somali, sous-titré en anglais*

Une histoire de pirates en Somalie, racontée par les pirates eux-mêmes. La pauvreté et la violence y sont inextricablement liés.

### **THE MORNING WITH DIFFERENT EYES**

**Philip Yuryev**

**Russie / 2008 / Fiction / 7'**

*Sans dialogues*

Un homme se baigne dans un lac. Sur la rive il laisse une radio avec de la musique, parce qu'il est aveugle.

### **MS STUBNITZ**

**Nikki Shuster**

**Allemagne / 2015 / Animation / 5'**

*Sans dialogues*

Ballade dans le Subnitz, un navire construit en 1964 pour l'industrie de la pêche en Allemagne de l'est. Seul survivant de son espèce, le navire fut transformé en lieu culturel en 1992. Il est amarré au port d'Hamburg depuis 2014.

### **FLAMINGO PRIDE**

**Tomer Eshed**

**USA / 2011 / Animation / 6'**

*Sans dialogues*

L'histoire du seul Flamand rose hétérosexuel dans le monde et son désespoir pour tenter de trouver l'amour.

### **SUN OF BEACH**

**Valentin Gasarian, Jinfeng Lin, Alexandre Rey, Arnaud Crillon**

**France / 2013 / Animation / 6'**

*Sans dialogues*

Vous êtes à la plage. Il fait chaud. Trop chaud !

# LA TETE AILLEURS #8

## THEME : COURTS BOUILLON

---

PROJECTION TOUT PUBLIC

UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT

VENDREDI 14 OCTOBRE 2016 . 15H00

LECTURE THEATRE

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

*En collaboration avec Format Court et l'Université de Maurice.*

### IN UNS DAS UNIVERSUM

**Lisa Krane**

**Allemagne / 2014 / Fiction / 29'**

*Allemand, sous titré en anglais*

Les médecins trouvent une anomalie anatomique dans le corps d'une jeune danseuse prénommée Li - un deuxième coeur, qui a grandi dans sa poitrine. Par sécurité, ils décident d'effectuer une chirurgie corrective sur Li.

### LA ROUTE DU BOUT DU MONDE

**Anaïs la Berre, Lucille Prin**

**France / 2015 / Fiction / 14'**

*Espagnol, sous titré en anglais*

Un photographe est envoyé en Patagonie pour faire un reportage sur des pêcheurs mais se retrouve confronté à une région étrangement vide, qui le renvoie à ses propres questionnements.

### IN OTHER WORDS

**Tal Kantor**

**Israël / 2015 / Animation / 5'**

*Hébreu, sous titré en anglais*

Un homme se souvient d'un moment passé avec sa fille. Les mots n'ont plus de signification après tant d'années.

### MARSEILLE LA NUIT

**Marie Monge**

**France / 2012 / Fiction / 41'**

*Français, sous titré en anglais*

Elias et Teddy ont toujours été amis. A 25 ans, ils traînent, dealent un peu, et s'imaginent les rois de leur tout petit monde. Et puis un jour, c'est sûr, ils quitteront Limoges pour Marseille et deviendront des hommes. Un jour. Un soir, lors d'une énième fête, leur rencontre avec Mona va précipiter les choses.

### Mr MADILA

**Rory Waudby-Tolley**

**UK / 2015 / Animation / 8'**

*Anglais, sous titré en anglais*

Mr Madila ou La Couleur du rien met en scène une série de conversations entretenues par le réalisateur avec un guérisseur revendiquant un don spirituel.

# TERRA INCOGNITA

## PROJECTION DE FILMS EXPERIMENTAUX

---

**PROJECTION : RESERVEE A UN PUBLIC AVERTI**  
**SUR RESERVATION – PLACES LIMITEES**

**ICAIO . PORT LOUIS**

**SAMEDI 15 OCTOBRE 2016**

**17H30**

Réservation auprès de Porteurs d'Images

Tel : 465 38 26

**CARTE BLANCHE À AZIM MOOLAN, REALISATEUR MAURICIEN.**

*En collaboration avec l'ICAIO (galerie Currimjee)*

**HOTARU**

**William Laboury**

**France / 2016 / Expérimental / 21'**

On m'a dit: «Vous avez un don, Martha. Ici bas, votre don est inutile. Nous allons donc vous montrer les plus belles choses. Vous allez avoir plus de souvenirs que tout le monde. Et puis, vous dormirez..... »

**SOLITARY ACTS 5**

**Nazli Dincel**

**USA, Turquie / 2016 / Expérimental / 5'**

La réalisatrice se filme elle-même en train d'embrasser un miroir. Elle se remémore des souvenirs d'adolescente entre surconsommation et confusion du stade oral à la fois sexuel (embrasser) et corporel (manger).

**CONTRAPUNTO**

**Eta Aquariidea**

**Brésil / 2016 / Expérimental / 4'**

**THE ART OF FLYING**

**Jan Van Ijken**

**Pays Bas / 2016 / Expérimental / 7'**

Court-métrage à propos des "murmurations": les mystérieux vols de l'Étourneau sansonnet.

**THE POWER OF SYMPATHY**

**Tuomas A Laitinen**

**Suède / 2016 / Expérimental / 9'** Plongée profonde dans le flux global souvent obscur des matériaux,. Dans ce cuivre par exemple, el film met en mouvement un flux frénétique d'images combinées dans un martèlement fébrile, sifflements et cliquetis, des sons provenant d'Afrique de l'Ouest, des Etats-Unis et de la Chine.

# LES PROJECTIONS PLEIN AIR

## SINEMA KOLTAR #1

### OCEAN INDIEN

---

PROJECTION TOUT PUBLIC

**JARDIN TELFAIR . SOUILLAC**

**MERCREDI 12 OCTOBRE 2016**

**19H : SOUNDTRACK #1 : CONCERT D'EMLYN**

**20H : PROJECTION #1 : OCEAN INDIEN**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

#### LE BON GESTE

**Ahmed Nassila Thani Saïd Ali, Florent Laporte,  
Kamaria Ali, Lorna Shalini Senivassen,  
Marius Esparon, Riantsoa Randrianantenaina,  
Romain Soufflet, Tanveer Naojee.**

*dans le cadre de EcoClip*

**Maurice / 2015 / Fiction / 3'**

*Sans dialogues*

Impuissant devant celle qu'il aime, Alex oublie les bons gestes, ce qui ne jouera pas en sa faveur.

#### MUMBAI BULLET

**David Chinmay**

**Inde / 2016 / Fiction / 5'**

*Hindi, sous-titré en anglais*

Pinky, une fille fougueuse vivant dans les rues de Mumbai rêve de rouler sur une Bullet un jour. Rajesh, son petit copain, assure que ses désirs seront satisfaits.

#### HIGHWAY

**Aw See Wee**

**Malaisie / 2015 / Fiction / 13'**

*Malais, sous-titré en anglais*

Un étudiant conduit sa mère à un banquet de mariage. Entre embouteillages et problèmes de climatisation, l'espace confiné de la voiture est propice à l'échange de leurs points de vue souvent divergents.

#### ÎLE DE FRANCE

**Shiraz Bayjoo**

**Maurice, UK / 2016 / Expérimental, documentaire / 31'**

*Sans dialogues*

Les objets, l'architecture et les environnements agissent comme des images ou des documents historiques révélant la rencontre entre Maurice et son passé colonial.

#### WRONG CONNECTION

**Colin Dupré, Ando Raminosson**

**Madagascar / 2016 / Fiction / 16'**

*Anglais/malgache, sous-titré en français*

Le gouvernement malgache découvre une arme révolutionnaire improbable et décide de la vendre au plus offrant pour redresser l'économie du pays... S'ensuit une enquête aussi difficile que rocambolesque.

L'espionnage à la sauce malgache.



**WHOEVER WAS USING THIS BED**

**Adrew Kotatko**

**Australie / 2016 / Fiction / 20'**

*Anglais, sous-titré en anglais*

Un couple marié est réveillé en pleine nuit par un mystérieux appel téléphonique. Incapable de dormir, ils sont menés à une analyse troublante de leurs craintes et de leurs désirs.

# SINEMA KOLTAR #2

## CLERMONT FAIT SON SHOW !

---

PROJECTION TOUT PUBLIC

**LE PLAZA . ROSE HILL**

**JEUDI 13 OCTOBRE 2016**

**19H : SOUNDTRACK #2 : CONCERT DE HANS NAYNA**

**20H : PROJECTION #2 : FESTIVAL DE CLERMONT FERRAND**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

*En collaboration avec le Festival de Clermont Ferrand et la Municipalité de Beau Bassin Rose Hill.*

**GAGARINE**

**Fanny Latiard**

**France / 2015 / Fiction / 15'**

*Français*

Youri a vingt ans. Il vit avec sa mère à Ivry dans la cité qui l'a vu grandir. Mais la démolition approche : le décor de ses rêves d'enfant va disparaître. Comment prendre son envol quand on n'a plus de vaisseau spatial ?

**REPLIQUE**

**Antoine Giogini**

**France / 2015 / Fiction / 18'**

*Français*

Aujourd'hui, Tony passe une audition au conservatoire d'art dramatique. Mais son meilleur ami Steven, censé lui donner la réplique, n'est pas là. Après avoir échoué à lui trouver un remplaçant, Tony quitte les lieux, déterminé à ne plus jamais adresser la parole au traître.

**PRO MAMU**

**Diana Velikovskaya**

**Russie / 2015 / Animation / 7'**

*Sans dialogues*

Histoire d'une mère qui a tant donné qu'il ne lui reste plus rien... Du moins en apparence, car la vie lui apporte de nouvelles opportunités.

**ENNEMIS INTERIEURS**

**Semim Azzazi**

**France / 2015 / Fiction / 27'**

*Français*

Dans les années 90, le terrorisme algérien arrive en France. Deux hommes. Deux identités. Un affrontement.

**REPAS DOMINICAL**

**Céline Devaux**

**France / 2015 / Animation / 13'**

*Français*

C'est dimanche. Au cours du repas, Jean observe les membres de sa famille. On lui pose des questions sans écouter les réponses, on lui donne des conseils sans les suivre, on le caresse et on le gifle. C'est normal, c'est le repas dominical.

**MADAM BLACK**

**Ivan Barge**

**Nouvelle Zélande / 2015 / Fiction / 11'**

*Anglais, sous titré en français*

Un photographe écrase le chat d'une petite fille. Il va devoir inventer toute une histoire pour expliquer sa disparition.

**CAPTAIN 3D**

**Victor Haegelin**

**France / 2015 / Animation / 3'**

*Français*

Lorsque Captain 3D enfle ses lunettes relief, un monde nouveau s'anime et donne vie à la plus charmante des jeunes filles, qu'il doit sauver des tentacules d'un horrible monstre.

# SINEMA KOLTAR #3

## OCEAN INDIEN

---

PROJECTION TOUT PUBLIC

### SINEMA KOLTAR #3

LA PLAGE . TAMARIN

VENDREDI 14 OCTOBRE 2016

19H : SOUNDTRACK # 3 : CONCERT D'ABAIM

20H : PROJECTION # 3 : OCEAN INDIEN

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

### PROJECTION « ECHO »

IFM. ROSE HILL

VENDREDI 14 OCTOBRE 2016

19H30 : PROJECTION # 3 : OCEAN INDIEN

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

### THE C WORD

Wassim Sookia

Maurice / 2016 / Fiction / 10'

*Créole mauricien, sous-titré en anglais*

Nouveau dans une entreprise de construction, Christophe aime son travail et fait en sorte d'impressionner son patron. Un jour, il découvre que son patron fait quelque chose de louche au sujet d'un permis de construction.

### HARAKA

Jonathan Noir

Mayotte / 2016 / Fiction / 3'

*Sans dialogues*

Un groupe de jeunes garçons court à toute vitesse dans les ruelles étroites d'un quartier modeste. Chacun cherche une cachette. Kamal est le dernier du groupe à trouver sa planque.

### THE RAVENS

Jennifer perrot

Australie / 2015 / fiction / 20'

*Anglais, sous-titré en anglais*

Quand le père de la jeune Ruby revient de manière inattendue de la guerre, il est difficile pour la famille de se retrouver. Les inquiétudes de Ruby sont projetées sur un couple de corbeaux.

### KANYE KANYE

Miklas Manneke

Afrique du Sud, Allemagne / 2013 / Fiction / 29'

*Anglais, sous-titré en anglais*

Dans un village fictif sud africain, la séparation est claire entre les partisans des pommes rouges et des pommes vertes. Un jour, Thomas, un garçon du clan des verts brise les règles. Il tombe amoureux de Thandi, une fille du clan des rouges.

**NIRIN****Joshua Hotz****Madagascar / 2016 / Fiction / 16'***Malgache, sous-titré en anglais*

Nirin a 6 ans. C'est la première fois qu'il sort de son petit village natal à Madagascar. Accompagné de sa maman et de ses deux petits frères, ils traversent le pays à bord d'un taxi-brousse. Mais ce grand voyage ne se passe pas comme il l'a imaginé.

*En présence du réalisateur***ALLEE-COCOS****Elsa Dahmani****La Réunion / 2015 / Fiction / 20'***Français, sous-titré en anglais*

Sur le chemin de son nouveau collègue, Léa, 13 ans, remarque une allée de cocotiers qui fend les champs de cannes à sucre, dont on dit qu'elle serait habitée par "Grand-Mère Kalle".

**THE SEASHELL****Taheri S. Abbas****Iran / 2015 / Fiction / 13'***Perse, sous-titré en anglais*

"Shayan" revient en Iran pour l'enterrement de père. Il se souvient d'une journée spéciale passée avec lui dans son enfance. Il ne veut pas détruire ces tendres souvenirs en voyant le corps de son père à l'enterrement.

**IL FAIT BEAU À AUSCHWITZ****Alain Gordon Gentil****Maurice / 2016 / Documentaire / 16'***Français*

Au cours d'un voyage en Pologne, l'auteur se rend au camp d'extermination d'Auschwitz-Birkenau. Il découvre plus de 70 ans après les lieux de l'horreur.

# SINEMA KOLTAR #4

## OCEAN INDIEN

---

PROJECTION TOUT PUBLIC

**CAUDAN WATERFRONT . PORT LOUIS**

**SAMEDI 15 OCTOBRE 2016**

**19H : SOUNDTRACK #4 : CONCERT DE MULAËO**

**20H : PROJECTION #4 : OCEAN INDIEN**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

*En collaboration avec le Caudan Waterfront.*

### **IT'S MY ROAD**

**Fifaliana Nantenaina**

**Madagascar / 2015 / Documentaire / 11'**

*Malgache, sous-titré en anglais*

Un homme, un enfant malgré son grand âge. En travaillant, il joue parfois mais en travaillant il vit surtout.

*En présence du réalisateur.*

### **SUBAH KE PELE**

**Sinha Sunit**

**Inde / 2015 / Fiction / 4'**

*Anglais, sous-titré en anglais*

Le film plonge dans la psyché d'un homme. Voyant une jeune fille au bord de la route, la nuit tombée, ses pensées oscillent entre indifférence, crainte et misogynie.

### **SERAPHITA**

**Laureilla Lailvaux**

**Maurice / 2016 / Fiction / 4'**

*Français, sous-titré en anglais*

Seraphita raconte l'histoire d'un jeune homosexuel qui fait face aux différents tourments, doutes et craintes liés à sa sexualité.

### **MOVE OUT NOTICE**

**Cheo Leon**

**Singapour / 2015 / Fiction / 13'**

*Anglais, sous-titré en anglais*

Wei et sa mère ont adopté un système de communication original qui leur évite les conflits. Mais les choses changent quand Wei annonce sa volonté de déménager pour prendre son indépendance.

### **LA FACE CACHEE DU PERE NOËL**

**Laurent Pantaléon**

**La Réunion / 2016 / Fiction / 30'**

*Créole réunionnais, sous-titré en anglais*

Le 24 décembre au matin, Christian, un père de famille au chômage, réalise que sous le sapin, il n'y a pas de cadeau pour sa fille. Devant l'anorexie de ses finances il décide d'aller vendre en ville un coq et deux poules.

**THE RETURN**

**Yousef Hatamikia**

**Iran / 2015 / Fiction / 25'**

*Perse, sous titré en anglais*

Un homme dans le couloir de la mort d'une prison, fervent catholique, demande à voir un prêtre. Un jeune séminariste musulman sera envoyé à la place.

**LAZY SUZAN**

**Stephen Abbott**

**Afrique du Sud / 2016 / Fiction / 11'**

*Anglais, sous titré en anglais*

Suzan travaille dans un restaurant du Cap où elle est confrontée à des clients de toutes sortes parfois désagréables. Subtile, elle parvient malgré tout à garder son professionnalisme.

# LES PROJECTIONS PRIVEES

## CAFE COURT

### MAURICE . PRODUCTIONS ÎLE COURTS

---

PROJECTION RESERVEE AUX EMPLOYES DU GROUPE CIEL

**CIEL GROUP . EBENE**

**DU MARDI 11 AU VENDREDI 14 OCTOBRE**

**TOUS LES MIDIS**

*En collaboration avec CIEL*

**MARDI 11 OCTOBRE**

#### **MADE IN MAURITIUS**

**David Constantin**

**Maurice / Fiction / 2009 / 7'**

*Créole mauricien, sous-titré en anglais*

Bissoon, laboureur mauricien à la retraite, a un problème : le fusible de sa radio vient de sauter. Ah-Yan, le boutiquier du village, ne croit qu'en une seule chose : la mondialisation. Bissoon va acheter un fusible chez Ah-Yan.

#### **SHANTI**

**Sarah Hoarau**

**Maurice / Fiction / 2010 / 10'**

*Créole mauricien, sous-titré en anglais*

À 45 ans, Shanti n'a pu réaliser son rêve de devenir chanteuse. Aujourd'hui, elle travaille comme coiffeuse. Son seul réconfort reste sa fille Nina qui se montre odieuse à son égard. Son ami Emma entreprend de raconter à Nina la vie de sa mère, une déesse du *ghazal* derrière un sourire désenchanté.

**MERCREDI 12 OCTOBRE**

#### **LA LEÇON D'ANGLAIS**

**Sophie Robert**

**Maurice / Fiction / 2013 / 16'**

*Créole mauricien, sous-titré en français / anglais*

Lakshmi et Ravin ne peuvent pas avoir d'enfants et ont le désir d'émigrer. Face aux difficultés qui surviennent, Lakshmi trouve la détermination de persévérer grâce à une amitié unique.

**JEUDI 13 OCTOBRE**

#### **ROD ZEGWI DAN PIKAN**

**Azim Moollan**

**Maurice / Expérimental / 2015 / 5'**

*Créole mauricien, sous-titré en français / anglais*

Comme un moment suspendu aux souvenirs funambules de Mélissa...



## **LE RENARD, L'OURS ET LA SOURIS**

**Stéphane Bellerose**

**Maurice / Fiction / 2009 / 8'**

*Créole mauricien, sous-titré en français / anglais*

Un employé de la Centrale des Eaux entre dans la cour d'une petite dame pour un relevé. Alors qu'il va glisser la facture sous la porte, l'homme découvre une énorme mangue mûre en suspension.

**VENDREDI 14 OCTOBRE**

## **BOUTIK**

**Damien Dittberner**

**Maurice / Animation / 2015 / 15'**

*Créole mauricien, sous-titré en français / anglais*

Gaëtan a perdu le soldat avec lequel il jouait. Pendant qu'il s'échine à trouver une solution pour le remplacer, il s'aperçoit bien vite que les adultes autour de lui ne lui seront d'aucun secours. Gaëtan décide alors de rentrer dans leur jeu...

# LES PROJECTIONS A RODRIGUES

## ÎLE COURTS DEBARQUE A RODRIGUES !

UNE PROJECTION 100% MAURICIENNE

---

**PROJECTION TOUT PUBLIC**

**INFORMATIONS : T. 831 12 52 / EMAIL : AFRODRIGUES@YAHOO.FR**

**HOTEL LES FILAOS A ANSE-AUX-ANGLAIS (NORD DE RODRIGUES)**

**VENDREDI 14 OCTOBRE**

**DE 18H30 A 20H**

**CENTRE CULTUREL DE MONT PLAISIR (CENTRE DE RODRIGUES)**

**SAMEDI 15 OCTOBRE**

**DE 18H30 A 20H**

**HOTEL MOUROUK EBONY A MOUROUK (SUD DE RODRIGUES)**

**DIMANCHE 16 OCTOBRE**

**DE 18H30 A 20H**

*En collaboration et coordonné sur place par l'Alliance française de Maurice, Antenne de Rodrigues*

### **LE BON GESTE**

**Ahmed Nassila Thani Saïd Ali, Florent Laporte,**

**Kamria Ali, Lorna Shalini Senivassen,**

**Marius Esparon, Riantsoa Randrianantenaina,**

**Romain Soufflet, Tanveer Naojee**

*dans le cadre de EcoClip*

**Maurice / 2015 / Fiction / 3'**

*Sans dialogues*

Impuissant devant celle qu'il aime, Alex oublie les bons gestes, ce qui ne jouera pas en sa faveur.

### **KASO**

**Ritvik Neerbun**

**Maurice / Fiction / 2011 / 7'**

*Créole mauricien, sous-titré en Français / Anglais*

Maurice, au début des années soixante-dix. Dans une cellule, un condamné à mort attend sa sentence. Un matin, le Commissaire des Prisons vient lui annoncer son exécution le lendemain à l'aube. Kalot se perd alors dans ses souvenirs...

### **BOUTIK**

**Damien Dittberner**

**Maurice / Animation / 2015 / 15'**

*Créole mauricien, sous-titré en Français / Anglais*

Gaëtan a perdu le soldat avec lequel il jouait. Pendant qu'il s'échine à trouver une solution pour le remplacer, il s'aperçoit bien vite que les adultes autour de lui ne lui seront d'aucun secours. Gaëtan décide alors de rentrer dans leur jeu...

## **RASTA...**

**Stéphane Rock**

**Maurice / Fiction / 2010 / 7'**

*Créole mauricien, sous-titré en Français / Anglais*

Un jeune rasta, divorcé, se trouve du jour au lendemain obligé de se trouver un travail pour ne pas perdre le droit de voir sa fille. Il obtient un entretien le jour même, mais est-il à l'abri des préjugés attachés à son style de vie ?

## **PERFECT DAY**

**Jérôme Valin**

**Maurice / Fiction / 2011 / 12'**

*Sans dialogue*

Une clocharde, noire de saleté, dégoulinante de sueur, puante, fait sa tournée. Elle ne trouve à se mettre sous la dent que les regards dégoûtés ou des insultes. Au cours de sa prospection, elle découvre dans une poubelle un nourrisson hurlant de faim et de rage.

## **FROM HOMELAND**

**Krishna Luchoomun**

**Maurice / 2013 / Documentaire / 4'**

*Créole mauricien et anglais, sous-titré en anglais*

Témoignage de Mme Bancourt qui est parmi l'une des plus anciennes survivantes exilées de la population des Chagos. Elle nous parle de l'amour pour son pays et de sa douloureuse expulsion de son pays.

*En présence du réalisateur.*

## **SELFIE**

**Julian Ratinon**

**Dans le cadre de EcoClip**

**Maurice / Animation / 2015 / 3'**

*Sans dialogue*

De fenêtre en fenêtre, Ambre observe le monde qui change.

## **LE RENARD, L'OURS ET LA SOURIS**

**Stéphane Bellerose**

**Maurice / Fiction / 2009 / 8'**

*Créole mauricien, sous-titré en Français / Anglais*

Un employé de la Centrale des Eaux entre dans la cour d'une petite dame pour un relevé. Alors qu'il va glisser la facture sous la porte, l'homme découvre une énorme mangue mûre en suspension.

## **COLAS**

**David Constantin**

**Maurice / Fiction / 2003 / 13'**

*Créole mauricien, sous-titré en Français / Anglais*

Colas est un pêcheur à l'île Maurice. Mais sa véritable passion, c'est de lire son dictionnaire – au grand dam d'Élise, son épouse, qui se plaint de la paresse de son mari.

## **UN ARBRE, UNE RENCONTRE**

**Sébastien Sauvage**

**Maurice / Documentaire / 2014 / 9'**

*Sans dialogue*

Sur l'île Maurice, quelques arbres survivent à l'expérience des Hommes. Portrait de quatre de ces êtres vivants et résistants à l'érosion de notre environnement.

# 4. LES SOUNDTRACKS

Chaque Sinema Koltar est précédé d'un concert de 45 min d'artistes appartenant à la scène musicale locale.

---

## CONCERTS TOUS PUBLICS

ENTREE LIBRE ET GRATUITE

**MERCREDI 12 OCTOBRE 2016 A 19H – JARDIN TELFAIR DE SOUILLAC**

> **EMLYN**

**JEUDI 13 OCTOBRE 2015 A 19H – LE PLAZA A ROSE HILL**

> **HANS NAYNA**

**VENDREDI 14 OCTOBRE A 19H – LA PLAGE DE TAMARIN**

> **ABAIM**

**SAMEDI 10 OCTOBRE 2015 A 19H – LE CAUDAN WATERFRONT**

> **MULAËO**

*En collaboration avec Live Top Crew*

## > **EMLYN**

Une voix suave et chaleureuse sur un sega mâtiné, saupoudré d'influences diverses, Emlyn est un talent émergeant, surfant sur les notes avec délectation.

Des textes engagés, un discours universel, la jeune demoiselle a une plume réactive et rebelle, à l'image de sa personne.

Portée par un ensemble acoustique dosé de rythme ternaire, explorant les sonorités, donnant du caractère à son répertoire...

*« Du haut de ses 20 ans, Emlyn est épatante : après une décennie de danse moderne, elle choisit finalement la musique puisque les mots lui permettent d'exprimer plus facilement ce qu'elle ressent »*

**KOZÉ MAG**

## **FORMATION**

Emlyn – Guitare / Voix

Emmanuel Desroches – Guitare / Voix

Kurwin Castel – Cajun / Kalbass

Jeff Armand – Congas / Djembe

## > HANS NAYNA

Né le 3 mars 1989 à l'île Maurice dans la région de Mahébourg. Il ne se destinait pas à une carrière artistique, tout jeune, son ambition était de devenir pilote de ligne. À 21 ans, il découvre la guitare et la musique, Il compose alors sa première chanson et monte son premier groupe appelé Hans Nayna Trio, accompagné de Bryan Armoogum et Roberto Reine de Carthage. Hans Nayna se consacre depuis entièrement à la musique.

En 2013, Run Star (Émission « casting » de la chaîne réunionnaise Antenne Réunion) lui ouvre ses portes. Finaliste de l'émission<sup>6,7,8</sup>, il rentre à l'île Maurice avec la ferme intention de réussir et d'imposer son style soul, blues et rock différent des standards Séga de l'île Maurice. Il crée un nouveau groupe, « Five », et produit seul premier EP « State Of My High », sorti fin 2013.

Le groupe enchaîne les concerts et se forge une identité originale sur les scènes du pays, intégrant du violon, du trombone, et des sonorités portant vers le blues et le classique. Hans Nayna participe au projet "Baz'Art Session'Z" de MOUV, et sera le premier artiste à contribuer à cette série de clips.

En 2014, Hans Nayna remporte le « Grand Casting de l'océan Indien » à Mayotte. Le groupe Five enchaîne les concerts à l'île Maurice et à la Réunion. En juin 2014, Hans Nayna est arrêté à sa descente d'avion en possession de Gandia. Après avoir été incarcéré, il reprend immédiatement la musique<sup>19</sup> et poursuit, en parallèle de ses démêlés judiciaires, son travail artistique qui s'enrichit de ces expériences. Hans Nayna obtiendra une grâce présidentielle. Il sort en novembre 2014, le single "Welcome to Paradise" et poursuit ses prestations avec un rythme soutenu, en groupe ou en solo, sur toutes les scènes de l'île et dans les différents festivals. En octobre 2015, le titre Mo Lam issu de l'album en cours de préparation rencontre un grand succès sur les ondes radio. Ce titre est un des rares chanté en créole.

Fin 2015, il a structuré l'équipe lui permettant de l'accompagner professionnellement et d'enregistrer son premier album solo « Music For The Soul ». Ce dernier sera financé avec succès par le biais d'une opération de crowdfunding.

L'album sort le 23 avril 2016, lors d'un concert de lancement au conservatoire national de l'île Maurice et suivi d'un showcase à l'Institut français de Maurice. Music For the Soul ainsi que les prestations live accompagnant le lancement sont saluées par la critique. Les vidéos de sa prestation contribuent à le faire remarquer jusqu'aux États-Unis, où Hans Nayna fait l'objet d'un article de Carry Darling dans le Fort Worth Star Telegram notamment du fait d'une version très remarquée de Lose Yourself, d'Eminem.

Hans Nayna s'affirme, après la sortie de l'album, dans un registre résolument soul, éloigné des standards traditionnels de l'île Maurice. Il réalise une prestation très remarquée lors de l'anniversaire de l'auteur et homme d'affaires Paul-Loup Sulizer. Hans Nayna prépare un album live et devrait retourner en studio avant fin 2016 pour un nouvel Opus.

### **FORMATION**

Yann Payet - Claviers

Josian Long - Basse

Christophe Bertin - Percussions

Manu Ghem - Violon

## > **ABAIM**

Depuis 1988, l'atelier de musique de l'Association ABAIM a fait émerger un groupe musical, le Group Abaim. Celui-ci joue dans un répertoire original et a même pu produire un nombre impressionnant d'albums et d'autres publications en format audio et vidéo.

Cette plateforme a servi d'abord à conscientiser le public sur la nécessité de valoriser et de redonner toute leur dignité aux personnes malvoyantes. Par la suite, l'association a continué ses activités avec la formation musicale à destination des enfants.

Avec l'apport des enfants de son « Saturday Care », le Group Abaim est un groupe qui reste une institution hors du commun, un groupe phare dans le paysage culturel mauricien. Il est reconnu pour sa contribution dans le domaine du collectage, de la préservation et la dissémination d'éléments du patrimoine intangible en particulier ceux ayant trait aux contes, chansons folkloriques pour enfants et à la musique traditionnelle, le séga typique en particulier. Ce travail est aussi lié à la production de matériel pédagogique dans le cadre d'un accompagnement scolaire des enfants à travers la méthode active.

## > **MULAËO**

**Mulaëo.** Un nom original, un groupe punchy et un groove que l'on retient. Mulaëo est dans la place ! Après un bel envol avec son premier album, « Voyage vers l'inconnu », en 2011, et quelques années de silence, le combo nous revient en force, avec le même enthousiasme communicatif. Entre instruments à cordes et section cuivre, le groupe brasse les styles, mélange les genres et distille une musicalité groovy, qui porte des textes engagés et entraînants. Une formation à découvrir

### **DISCOGRAPHIE**

"Voyage vers l'inconnu" - 2011

"Eta mo Frer" - 2015

### **FORMATION**

Roberto Pierre - Percussions

Steve Brunet - Guitare / Chant

J.Michel Samy - Claviers

Jonathan Joseph - Basse /Vocal

Batterie

# 5. LES ATELIERS DU FESTIVAL

---

Depuis sa création, ce qui fait la particularité d'Île Courts, ce sont les ateliers qui s'y tiennent. Le Festival ouvre ainsi chaque année les portes d'une véritable école de cinéma éphémère, qui se veut à la fois un lieu d'apprentissage, de création et de recherche pour les jeunes réalisateurs, acteurs, techniciens ou producteurs de cinéma.

Cette année, **4 ateliers cinéma sont destinés aux professionnels.**

Ils couvrent 3 grands domaines d'activité du cinéma :

- l'écriture
- la réalisation
- la technique
- la production

Parallèlement, **1 atelier de blogging et journalisme culturel**, en collaboration avec Kozé.mu est tenu.

La sélection des participants a été réalisée en amont du Festival, suite à l'Appel à Candidatures publié en 2016. Les jeunes professionnels qui participent aux ateliers du Festival ont été sélectionnés sur la base de leur projet, de leurs réalisations et de leur motivation.

Le Festival accueille par ailleurs **3 ateliers destinés aux jeunes** organisés en collaboration avec le Lycée des Mascareignes :

- Un atelier de découverte du cinéma
- Un atelier de programmation
- Un atelier de tourner-monter

## BLOC ECRITURE

# DESSINE-MOI UN COURT

## ATELIER D'ECRITURE DE SCENARIO DE COURT METRAGE D'ANIMATION

---

INTERVENANT	BENOIT CHIEUX, SCENARISTE, REALISATEUR, DESSINATEUR (FRANCE)
DATES	DU LUNDI 10 AU SAMEDI 15 OCTOBRE 20145
HORAIRES	10 > 17H
LIEU	UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT
LANGUE	FRANÇAIS
	SELECTION DES PARTICIPANTS CLOSE

*Cet atelier est organisé avec le soutien de l'Institut Français de Maurice.*

L'atelier d'écriture de scénario de court métrage d'animation revient. Comment écrire un scénario d'animation ? Comment donner forme à son projet ? Comment passer de l'idée à l'écriture puis au dessin ? Comment donner à son projet toutes les chances de voir le jour dans de bonnes conditions ? Autant de questions qui occupent la vie de ceux qui ont un projet en cinéma d'animation.

### **BENOIT CHIEUX**

Auteur de la création graphique de **Ma petite planète chérie** (Prix UNICEF 1995, Prix fondation de France), créateur graphique et scénariste de **L'Enfant au grelot** (Prix du jury Stuttgart 1997, Cartoon d'or 1998) co-réalisateur avec Damien louche-Pélissier de **Patate et le jardin potager** (Pulcinella d'or 2001) Benoît Chieux contribue pendant plusieurs années au succès du studio Folimage. Il devient ensuite l'auteur de la série **Mica** (Ricochets Productions) et en 2004 rejoint l'équipe de Jacques-Rémy Girerd pour le long métrage **Mia et le Migou**, dont il est le créateur graphique et le directeur artistique (sortie fin 2008). En 2013, il co-réalise avec Jacques-Rémy Girerd le long métrage **Tante Hilda !** En 2014 il réalise son premier court-métrage **Tigres à la queue leu leu**, produit par les films de l'arlequin (Prix du jury et prix du public du film pour enfants SICAF 2015)



## BLOC REALISATION

# COURT DE JEUX

## ATELIER DIRECTION ET JEU D'ACTEURS

---

INTERVENANTE	MARIE RAYNAL, ACTRICE ET METTEUR EN SCENE (FRANCE)
DATES	DU LUNDI 10 AU SAMEDI 15 OCTOBRE 2016
HORAIRES	10 > 17H
LIEU	LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA
LANGUE	FRANÇAIS
	SELECTION DES PARTICIPANTS CLOSE

Cet atelier est un véritable cours de mise en scène autour du jeu d'acteurs. Comment le réalisateur transmet sa vision ? Quelles interactions se créent entre le réalisateur et les acteurs ? Comment donner la bonne direction ?

### MARIE RAYNAL

Après des études de psychologie, Marie Raynal découvre le graphisme et travaille pour des agences artistiques parisiennes. Parallèlement, elle s'inscrit dans des ateliers de théâtre et interprète rapidement des rôles dans plusieurs courts-métrages ainsi qu'au théâtre. Puis elle choisit d'exercer exclusivement son métier de comédienne. Elle joue dans deux moyens-métrages de José Alcala *La visite*, *Les gagne-petit*, un long-métrage de Serge Meynard *L'Inconnue du Val-Perdu* (2000) et un court-métrage de Olivier Gorce *Pauvre de moi*. Elle met en scène son premier spectacle en 2001, *Les 7 jours de Simon Labrosse* de Carole Fréchette, puis *Les putes d'après Aurélio Grimaldi* au théâtre d'Ô de Montpellier.

Directrice artistique de la compagnie *Sous le Soleil Exactement* elle a mené également des ateliers de théâtre, fait résidences dans plusieurs théâtres pour créer des spectacles: *L'appétit du pire* de Perrine Griselin, *Les souliers rouges* de Tiziana Luccatini, *On s'fait la bise* de Cécile Combredet

Alternant cinéma et théâtre elle joue dans plusieurs longs métrages, *Alex et Coup d'éclat* de José Alcala, *De l'usage du Sextoy* de Eric Pittard et prépare actuellement sa sixième mise en scène.

Elle réalise également un vidéomaton des ouvriers de l'usine Molex diffusé sur le site d'Arte en 2011 et dans plusieurs festivals

En 2013 elle découvre l'île Maurice où elle part diriger les ateliers d'acteurs pour préparer le film de David Constantin Lonbraz Kann.

**BLOC PRODUCTION**

# **SUIVRE UN COURT**

**ATELIER METIER DE PRODUCTEUR, LEGISLATION ET MODELES DE FINANCEMENT**

---

**INTERVENANT** FRED EYRIEY, PRODUCTEUR (LA REUNION)  
**DATES** DU LUNDI 10 AU SAMEDI 15 OCTOBRE 2016  
**HORAIRES** 10 > 17H  
**LIEU** UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT  
**LANGUE** FRANÇAIS  
SELECTION DES PARTICIPANTS CLOSE

Cette année, c'est une première, on fait de la prod ! Vous avez un projet de film dans les cartons mais vous ne savez pas comment le financer. Le métier de producteur vous intrigue. Vous avez besoin de connaître la législation en matière de droits d'auteur. Vous avez envie de suivre et d'aider à la réalisation d'un projet cinématographique. Vous êtes réalisateur ou futur producteur, cet atelier est fait pour vous.

## **FRED EYRIEY**

Fred Eyriey est directeur de la société de production Lithops Films à la Réunion. Il possède une expérience de 20 ans dans la production de films. Installé à la Réunion, il a travaillé sur des projets indo-océaniques et notamment à Maurice en collaborant sur Lonbraz Kann de David Constantin. Il contribue ainsi à la production de films et de publicités pour la télévision comme pour le grand écran. Il a été directeur de productions de 30 documentaires et détient une expérience de réalisateur sur des courts métrages, documentaires et publicités

**BLOC TECHNIQUE**

# **A COURT DE SON**

**ATELIER MONTAGE ET MIXAGE SONORE EN AUDIOVISUEL**

---

**INTERVENANT** FRANÇOIS SERRE (FRANCE)  
**DATES** DU MARDI 18 AU SAMEDI 22 OCTOBRE 2016  
**HORAIRES** 10 > 17H  
**LIEU** IFM. ROSE HILL  
**LANGUE** FRANÇAIS  
SELECTION DES PARTICIPANTS CLOSE

Cette année on reprend le son ! Bien prendre le son et le mixer est tout aussi important que de savoir cadrer et monter. Le son est un élément capital à partir duquel on évalue la qualité d'un film. Vous êtes professionnel du cinéma ou de l'audiovisuel, cet atelier est un indispensable.

Bonus, le samedi on entrera dans le monde de la réalité virtuelle...

## **FRANÇOIS SERRE**

Enseignant spécialisé dans le son et le documentaire mais aussi réalisateur de courts métrages et de documentaires, François Serre est détenteur d'une Maîtrise de traitement du signal et d'un DESS de Réalisation Documentaire. Professeur de son en BTS Audiovisuel au Lycée de l'Image et du Son d'Angoulême (LISA). De façon régulière, François Serre effectue des missions de formation dans des écoles de cinéma en Afrique et en Asie. Il dirige par ailleurs le Festival « Courant 3D, le rendez-vous du relief et de l'interactivité d'Angoulême ».

# BLOG ME IF YOU CAN !

## BLOGGING ET JOURNALISME CULTUREL

---

### ATELIER SUPPLEMENTAIRE

<b>INTERVENANTS</b>	<b>STEPHANE HUËT, BLOGUEUR (MAURICE) – CLAIRE DIAO, JOURNALISTE (BURKINA FASO, FRANCE)</b>
<b>DATES</b>	<b>DU LUNDI 10 AU SAMEDI 15 OCTOBRE 2016</b>
<b>HORAIRES</b>	<b>10 &gt; 17H</b>
<b>LIEU</b>	<b>UNIVERSITE DE MAURICE . REDUIT</b>
<b>LANGUE</b>	<b>FRANÇAIS</b>
	<b>SELECTION DES PARTICIPANTS CLOSE</b>

Cette année nous ouvrons notre atelier de blogging spécial festival aux étudiants en journalisme et aux blogueurs mauriciens. En partenariat avec Koze.mu, vos billets seront publiés sur la plateforme web du magazine Kozé. Vous souhaitez explorer les possibilités infinies du blogging et du journalisme 2.0. Vous aimez poursuivre les artistes et aller leur rencontre. Vous avez un faible pour le cinéma, le court métrage et la critique culturelle en général. Cet atelier est fait pour vous.

#### STEPHANE HUËT

Stéphane Huët est mauricien. Après des études en Culture et Communication à l'université d'Avignon, il part pour deux ans pour Madagascar où il collabore au mensuel *no comment* tout en travaillant dans le tourisme.

Après une escale à La Réunion, il s'envole pour Katmandou au Népal. Pendant deux ans, il se consacre au journalisme culturel. Il contribue d'abord à divers magazines avant de rejoindre l'hebdomadaire *Nepali Times* en tant que journaliste culturel. Il anime également l'émission musicale *Free Wheelin'* sur la webradio [rvradio.com](http://rvradio.com).

Depuis septembre 2012, Stéphane a son blog *26 rue du Labrador* (<http://fanuet.mondoblog.org>) hébergé sur Mondoblog, un projet porté par l'Atelier des médias de Radio France Internationale (RFI) réunissant 600 blogueurs francophones dans le monde. Il y raconte ses anecdotes et parle de culture.

#### CLAIRE DIAO

Diplômée d'un M2 en Études cinématographiques et audiovisuelles de l'Université Lyon II (France) et d'un M1 en Film Studies de la Kingston University (UK), Claire Diao est une journaliste franco-burkinabè membre de l'Association des critiques de cinéma burkinabè (ASCRC-B) et de la Fédération africaine des critiques de cinéma (FACC).

Correspondante du magazine sud-africain Screen Africa, elle collabore avec SoFilm, Bondy Blog, Le Monde Afrique, Canal + Afrique, Courrier International (blog : L'Afrique en films). Co-fondatrice de la revue Awotele avec plusieurs critiques de cinéma, elle a fondé le programme itinérant Quartiers Lointains qui diffuse chaque année une sélection de courts-métrages en France, aux États-Unis et dans plusieurs pays d'Afrique.

Ayant bénéficié d'une résidence d'écriture aux Avocats du Diable pour un ouvrage sur la nouvelle génération de cinéastes français issus des quartiers populaires, elle a participé à deux ouvrages

collectifs *Le jour où... 30 histoires insolites de cinéma* (2014) et *Le cinéma au pluriel* (2016) publiés aux éditions Capricci.

Nominée "Most Outstanding Film Journalist" par l'African Film Development Award (Tanzanie) en 2013 et Talent Press du Durban International Film Festival 2012 (Afrique du Sud), Claire Diao a remporté deux Prix Qualité du CNC français en tant que directrice de production et réalisatrice (*Le bruit du silence, C'est à Dieu qu'il faut le dire*), ainsi qu'un 1er Prix de Poésie en 2006 à l'occasion du Black History Month (Royaume-Uni). [www.clairediao.strikingly.com/](http://www.clairediao.strikingly.com/)

***En collaboration avec le magazine KOZÉ et l'Université de Maurice.***

# LES ATELIERS JEUNESSE

---

Attentive au développement de l'éducation à l'image auprès de tous les enfants et adolescents de Maurice, le *Festival Île Courts* propose en 2016 **3 ateliers jeunesse** destinés à la très jeune génération pour susciter envies de cinéma et vocations pour le secteur cinématographique.

## DU CINEMA SUR LA VILLE

---

### ATELIER JEUNE PUBLIC

<b>DATES</b>	<b>JEUDI 13 ET VENDREDI 14 OCTOBRE 2016</b>
<b>HORAIRES</b>	<b>8H45 &gt; 11H</b>
<b>LIEU</b>	<b>LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA</b>
<b>LANGUE</b>	<b>FRANÇAIS / ANGLAIS</b> <b>ATELIERS RESERVES AUX INVITES DU FESTIVAL ET AUX ELEVES CONCERNES</b>

Suite au succès rencontré par le projet *Du Cinéma sur la Ville* en 2014 et 2015, le Festival Île Courts propose une nouvelle série de portraits de ville. Après Port-Louis et Rose Hill c'est cette fois-ci Saint Pierre qui sera au coeur du travail réalisé par les réalisateurs invités du Festival accompagnés d'élèves de la section Cinéma et Audiovisuel du Lycée des Mascareignes. Afin de créer une petite collection sur les villes de l'océan Indien, le Festival propose à ses invités de réaliser un regard personnel sur Saint Pierre. La forme est libre, les seules contraintes sont de réaliser des tournés/montés muets.

*En collaboration avec le Lycée des Mascareignes.*

# JE SUIS PROGRAMMATEUR !

---

## ATELIER JEUNE PUBLIC

INTERVENANT	<b>BERTRAND ROUCHIT, COORDINATEUR JEUNE PUBLIC</b> <b>DU FESTIVAL INTERNATIONAL DU COURT METRAGE DE CLERMONT-FERRAND (FRANCE)</b>
DATES	<b>LUNDI 10 ET MARDI 11 OCTOBRE</b>
HORAIRES	<b>9H45 A 12H / 12H45 A 14H45</b>
LIEU	<b>LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA</b>
LANGUE	<b>FRANÇAIS</b> <b>ATELIERS RESERVES AUX ELEVES CONCERNES</b>

Sous la direction de Bertrand Rouchit, est donnée aux adolescents de l'option Cinéma et Audiovisuel du Lycée des Mascareignes l'occasion de se familiariser à la programmation. Comment se construit un programme de films ? Pourquoi on aime un film ? Quels films montrer pour quels publics ? Comment emporter le spectateur ? Ensemble, les adolescents vont débattre pour construire un programme de courts métrages qui sera présenté au public lors d'une projection qui se déroulera **mercredi 12 octobre au lycée des Mascareignes** à Moka. Cette projection est ouverte à tous. L'entrée y sera libre et gratuite

## **POLE REGIONAL D'EDUCATION A L'IMAGE**

*ÉDUCATION ARTISTIQUE ET FORMATION AU CINÉMA ET A L'AUDIOVISUEL EN AUVERGNE.*

**Sauve qui peut le court métrage a été nommé Pôle d'éducation à l'image** par le Centre National du cinéma et de l'image animée (CNC) pour identifier les demandes des acteurs du terrain et ancrer plus profondément l'action cinématographique et audiovisuelle au cœur de la Région Auvergne, en développant les liens entre les personnes ressources, les structures locales et les professionnels de l'image.

## **BERTRAND ROUCHIT**

Né en 1974 à Clermont-Ferrand, Bertrand Rouchit a fait des études de droit avant de travailler à la Cinémathèque de Clermont-Ferrand. Co-fondateur de *Comme une image...*, société d'audiovisuel, il a longtemps travaillé avec le festival Vidéoformes. Il a également été entraîneur de handball pendant 3 ans. Bertrand Rouchit participe au Festival International du Court Métrage de Clermont-Ferrand depuis plus de 10 ans, et travaille pour l'association Sauve qui peut le court métrage depuis 5 ans.

Responsable des publics (accueil, billetterie et nouveaux publics), de la programmation « Jeune public », ainsi que des programmes « Regards d'Afrique », il fait également partie du comité de sélection nationale depuis 5 ans. Il travaille également sur la régionalisation (séances Coups de coeur après le festival) et le dispositif « Passeurs d'images » en direction des quartiers « difficiles ».

***En collaboration avec Sauve qui peut le court métrage et le Lycée des Mascareignes.***

# LA MAIN A LA PATE

---

## **ATELIER JEUNE PUBLIC**

**INTERVENANT** ELEVES DE L'OPTION CAV DU LYCEE DES MASCAREIGNES

**DATES** MARDI 11 ET MERCREDI 12 OCTOBRE

**LIEU** LYCEE DES MASCAREIGNES . MOKA

**LANGUE** FRANÇAIS

**ATELIERS RESERVES AUX ELEVES VENANT AUX PROJECTIONS JEUNE PUBLIC EN MATINEE**

Les élèves de l'option Cinéma Audiovisuel du Lycée des Mascareignes feront découvrir aux petits la façon dont se fabrique le cinéma. Ces ateliers réservés aux plus jeunes se déroulent à l'occasion des projections du mardi 11 octobre « Culottes Courtes » et du mercredi 12 octobre « Courts Toujours ».

***En collaboration avec le Lycée des Mascareignes.***



# 6. SESSION D'INFORMATIONS

## ECOLES DE CINEMA ET POSSIBILITES DE FINANCEMENTS

---

**UoM . RÉDUIT**

**SAMEDI 15 OCTOBRE 2016**

**10H À 12H**

**LECTURE THEATER**

**ENTREE LIBRE ET GRATUITE**

Cette année, l'Association Porteurs d'Images réunit différents partenaires internationaux pour une session d'information sur les différents programmes de formation, ateliers professionnels et opportunités de financement dont les Mauriciens peuvent bénéficier. Cette session d'information sera animée par des représentants du British Council pour le Royaume-Uni, de l'IFM pour la France, l'ambassade des Etats-Unis et l'ambassade d'Australie. Les participants pourront découvrir les écoles de cinéma, des formations, des opportunités de financement disponibles dans ces pays.

# 7. LE FORUM FILM BAZAR

---

## LE FORUM FILM BAZAR 3<sup>E</sup> ÉDITION

### RENCONTRES PROFESSIONNELLES DE L'OCEAN INDIEN

NOVEMBRE 2016

MORONI . COMORES

COMOROS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

---

#### RENCONTRES

**PUBLICS PROFESSIONNELS ET ASPIRANTS PROFESSIONNELS DU CINEMA**

Depuis 2014, le projet L'Archipel des Cinémas est bénéficiaire du programme ACPCultures+, mis en œuvre par le Secrétariat du Groupe des États ACP et financé par l'Union européenne, pour pérenniser le Festival Ile Courts et régionaliser ses actions à travers le Forum Film Bazar. A Moroni aux Comores le Bazar favorise la rencontre des professionnels et des aspirants professionnels de l'océan Indien. Information, rencontres, discussions et partages d'expériences au programme.

# 8. LE CALENDRIER

---

## MARDI 11 OCTOBRE

### **8h45 : Culottes Court(e)s**

*Jeune public 6 > 9 ans  
Scolaire. Sur réservation  
Lycée des Mascareignes. Moka*

**12h00 : Café Court**  
**Productions Île Courts**  
*Projection privée  
Ciel Group. Ebène*

**12h30 : La Tête Ailleurs#1**  
**Documentaires engagés**  
*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
University of Mauritius. Réduit*

**15h : La Tête Ailleurs#2**  
**Shakespeare Animation**  
*+15 ans.  
Entrée libre et gratuite  
University of Mauritius. Réduit*

**19h : Soirée d'ouverture**  
*Sur invitation  
MCine. Trianon*

## MERCREDI 12 OCTOBRE

**8h45 : Courts Toujours**  
*Jeune public 10 > 14 ans  
Scolaire. Sur réservation  
Lycée des Mascareignes. Moka*

**11h45 : La Tête Ailleurs#3**  
**L'amour à la française**  
*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
Lycée des Mascareignes. Moka*

**12h00 : Café Court**  
**Productions Île Courts**  
*Projection privée  
Ciel Group. Ebène*

**12h30 : La Tête Ailleurs#3**  
**L'amour à la française**  
*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
University of Mauritius. Réduit*

**15h : La Tête Ailleurs#4**  
**Focus Mozambique**  
*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
University of Mauritius. Réduit*

**19h : Sinema Koltar#1**  
**Océan Indien**  
*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
Jardin Telfair. Souillac  
19h : Concert Emlyn  
20h : Projection*

## JEUDI 13 OCTOBRE

### **8h45 : Culottes Court(e)s**

*Jeune public 6 > 9 ans  
Scolaire. Sur réservation  
MCine. Trianon*

### **11h45 : La Tête Ailleurs#5**

#### **Focus Afrique**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
Lycée des Mascareignes. Moka*

### **12h00 : Café Court**

#### **Productions Île Courts**

*Projection privée  
Ciel Group. Ebène*

### **12h30 : La Tête Ailleurs#5**

#### **Focus Afrique**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
University of Mauritius. Réduit*

### **15h : La Tête Ailleurs#6**

#### **Rainbow et Belles**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
University of Mauritius. Réduit*

### **19h : Sinema Koltar#2**

#### **Clermont fait son show**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
Plaza. Rose Hill  
19h : Concert Hans Nayna  
20h : Projection*

## VENDREDI 14 OCTOBRE

### **8h45 : Courts Toujours**

*Jeune public 10 > 14 ans  
Scolaire. Sur réservation  
MCine. Trianon*

### **11h45 : La Tête Ailleurs#7**

#### **Une vague de folie**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
Lycée des Mascareignes. Moka*

### **12h00 : Café Court**

#### **Productions Île Courts**

*Projection privée  
Ciel Group. Ebène*

### **12h30 : La Tête Ailleurs#7**

#### **Une vague de folie**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
University of Mauritius. Réduit*

### **15h : La Tête Ailleurs#8**

#### **Courts Bouillon**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
University of Mauritius. Réduit*

### **18h30 : Projection Rodrigues#1**

*Tout public  
Hôtel Les Filaos. Anse aux Anglais*

### **19h : Sinema Koltar#3**

#### **Océan Indien**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
La plage. Tamarin  
19h : Concert Abaim  
20h : Projection*

### **19h30 : Projection Echo**

#### **Koltar#3 Océan Indien**

*Tout public  
Entrée libre et gratuite  
IFM. Rose Hill*

## SAMEDI 15 OCTOBRE

### **10h00 – 12h : Session d'informations**

*Etudiants et professionnels du cinéma*  
*Entrée libre et gratuite*  
University of Mauritius. Réduit

### **10h00 : Culottes Court(e)s**

*Jeune public 10 > 14 ans*  
MCine. Trianon

### **10h30 : Courts Toujours**

*Jeune public 10 > 14 ans*  
*Entrée libre et gratuite*  
IFM. Rose Hill

### **14h : Incursion de long**

#### **Island City - Ruchika Oberoi + Masterclass de la Marraine**

*Tout public*  
*Sur réservation*  
MCine. Trianon

### **17h30 : Terra Incognita**

#### **Films expérimentaux Carte blanche Azim Moolan**

*Public averti*  
*Sur réservation*  
ICAIO. Port Louis

### **18h30 : Projection Rodrigues#2**

*Tout public*  
Centre Culturel de Mont Plaisir

### **19h : Sinema Koltar#4**

#### **Océan Indien**

*Tout public*  
*Entrée libre et gratuite*  
Caudan Waterfront. Port Louis  
19h : Concert Mulaëo  
20h : Projection

## DIMANCHE 16 OCTOBRE

### **18h30 : Projection Rodrigues#2**

*Tout public*  
Hôtel Mourouk Ebony. Mourouk

# 9. REMERCIEMENTS

---

## **PARTENAIRES INSTITUTIONNELS**

**ACPCULTURES+**

AVEC LA CONTRIBUTION FINANCIERE DE L'UNION EUROPEENNE ET LE CONCOURS DU GROUPE DES ETATS

**MFDC-MAURITIUS FILM DEVELOPMENT CORPORATION**

**UOM-UNIVERSITY OF MAURITIUS**

**MUNICIPALITE DE BEAU BASSIN ROSE HILL**

**COMMISSION DE L'OCEAN INDIEN. PROJET ENERGIES**

**LE LYCEE DES MASCAREIGNES**

**IFM-INSTITUT FRANÇAIS DE MAURICE**

**BRITISH COUNCIL MAURITIUS**

**ALLIANCE FRANÇAISE DE MAURICE, ANTENNE DE RODRIGUES**

## **MÉCÈNES**

**CANAL + . CIEL GROUP**

**RENTACOLOR**

## **PARTENAIRES OPERATIONNELS**

**MCINE . HENESSY PARK HOTEL . TRAIT D'UNION . COCO UP .  
MADE IN MORIS . HOTEL TAMARIN . MY MORIS . LIVE TOP CREW .  
CAMELEON PRODUCTION . LE CAUDAN WATERFRONT .  
ROSE HILL TRANSPORT . COLLECTIF ARC EN CIEL  
INSTITUTE OF CONTEMPORARY ART INDIAN OCEAN . SAFIRE**

## **FESTIVALS PARTENAIRES**

**FESTIVAL DU FILM D'AFRIQUE ET DES ILES  
COMOROS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL  
RENCONTRES DU FILM COURT  
FESTIVAL DU COURT METRAGE DE CLERMONT-FERRAND  
KUGOMA SHORT FILMS FORUM MOZAMBIQUE . TERRA HABILIS .  
FORMAT COURT . CULTURES OF RESISTANCE .  
CINEMARE INTERNATIONAL OCEAN FILM FESTIVAL KIEL  
QUARTIERS LOINTAINS  
AFRIKAMERA CURRENT CINEMA FROM AFRICA  
KASHISH MUMBAI INTERNATIONAL QUEER FILM FESTIVAL .  
QUEER INK**

# **PARTENAIRES MEDIAS**

**L'EXPRESS . KOZÉ**

**MAURITIUS BROADCASTING CORPORATION . MUSIC FM**

**BLUEFISH**



# CONTACTS

---

## Presse

ÎLE COURTS-FESTIVAL INTERNATIONAL DU COURT METRAGE DE MAURICE

ASSOCIATION PORTEURS D'IMAGES

38 rue Dr Émile Duvivier

Beau Bassin 71506

MAURICE

FACEBOOK / TWITTER

[www.porteursdimages.org](http://www.porteursdimages.org)

## CONTACTS

### Jon Rabaud

Président

Porteurs d'Images

### FESTIVAL ÎLE COURTS

#### Ophélie Belin

Responsable de projet

M. 57 17 51 41 / 465 38 26

E. [ophelie@porteursdimages.org](mailto:ophelie@porteursdimages.org)

#### Anouchka Massoudy

Assistantes de projet

M. 57 21 71 05 / 467 45 34

E. [anouchka@porteursdimages.org](mailto:anouchka@porteursdimages.org)

#### Charline Chan Chuen Mo

Assistance administrative

M. 57 49 84 30 / 465 38 26

E. [charline@porteursdimages.org](mailto:charline@porteursdimages.org)